

M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h í r e k

1970. szeptember 25.

bb 1. hétfőn kezdi meg tanácskozását az v. nevelésügyi kongresszus

i vt/gg zs bh la

1970. szeptember 25.

hétfőn az országház kongresszusi termében kezdi meg háromnapos tanácskozását az v. nevelésügyi kongresszus, amelyen hatszáz küldött vesz részt. a delegátusok fele gyakorló pedagógusok soraiból kerül ki, rajtuk kívül ott lesznek pedagógiai kutatók, nevelés-tudósok, az oktatás-nevelésügy ismert szakemberei, irányítói, valamint a társadalmi és tömegszervezetek képviselői. a hétfőn reggel kezdődő plenáris ülésen gáspár sándor, a mszmp politikai bizottságának tagja, a szot főtitkára mond megnyitó beszédet, majd péter ernő, a szervező bizottság elnöke, -a pedagógusok szakszervezetének főtitkára számol be a nevelés és a neveléstudomány legidősebb kérdéseiről, problémáiról, a szocialista nevelésügy fejlesztésének feladatairól.

délután öt szekcióban folytatódik a tanácskozás. a szekcióüléseken megvitatják a témabizottságok jelentéseit, valamint az ajánlásokat. megtárgyalják, melyek azok a fő tényezők, amelyek hatással vannak a gazdasági-társadalmi és tudományos-technikai fejlődésre, az iskolai nevelésre. napirenden szerepel annak megvitatása is, hogyan hangolják össze a nevelési tényezőket a nevelési feladatokkal. a szekcióülések témái között kapott helyet a pedagógus-hivatás és a továbbképzés kérdése. megvizsgálják, elemzik a neveléstudomány helyzetét, feladatait, annak kapcsolatait más tudományokkal, s foglalkoznak a közoktatás irányításának korszerűsítésével kapcsolatos tennivalókkal is.

/folyt. köv./

- 1 -

MA

bb 1. /hétfőn kezdi meg... 1. folyt./ bh

a tanácskozás második napján folytatódnak a szekcióülések: a résztvevők elmondják észrevételeiket, véleményüket, javaslataikat a témabizottságok jelentéseiben foglaltakról. szerdán ismét az országgyűlés kongresszusi termében találkoznak a küldöttek a plenáris záróülésen. itt a témabizottságok vezetői tájékoztatót adnak a szekcióüléseken elhangzottakról, majd dr. simon gyula, a magyar pedagógiai társaság főtitkára terjeszti elő a témabizottsági jelentések és a szekció viták alapján összeállított ajánlásokot, amelyek egyben a kongresszus állásfoglalását is tartalmazzzák. /mti/

bb 2. bővítették a tihanyi kőtárat

vid ká bh -cz

1970. szeptember 25.

bővítették a tihanyi apátsági épület pincéjében kialakított kőtárat, ahol a balaton-vidék gazdag régészeti, építéstörténeti anyagát mutatják be. különösen a római anyag rendkívül gazdag. a kőtár bővítése során feltárták az egykori kolostor alapincézeten részén a földtani érdekességű geizirit réteget, a felette lévő édesvízi származású lerakódásokkal együtt. a lapidárium végén metszetfalat alakítottak ki, s így a kőtár látogatói eredeti helyén szemlélhetik meg ezt a földtani ritkaságot. /mti/

bb 3. hat városközpont budapest környékén - javaslatok a főváros agglomerációs övezetének rendezésére

vid gö ká bh -cz

1970. szeptember 25.

budapest és környéke általános rendezési tervét 1960-ban hagyta jóvá a kormány, azal, hogy azt még a harmadik öt éves terv időszakában felül kell vizsgálni.

pest megye tanácsának végrehajtó bizottsága három évig tartó, gondos munka után elkészült a rendezési terv felülvizsgálatával. az erről összeállított előterjesztés megállapítja, hogy a terv az elmúlt évtized alatt csupán kisebb módosításokra szorult. bizonyos mértékben megváltoztak azonban a távlati fejlesztési célkitűzések alapjául szolgáló kiinduló adatok és lehetőségek. ezek - bár a rendezési terv alapjait nem érintik - többirányú, összehangolt továbbfejlesztést indokolnak.

a megyei tanács javasolja, hogy a rendezési tervben a budapest környékének tekintett 64 települést 44-re csökkentsék, s ezek területe képezze a fővárossal együtt, az egységesen fejlesztendő budapesti övezetet. számítások szerint a agglomerációs övezet lakossága a századfordulóra félmillióval növekszik majd, s így a főváros környékére korábban tervezett „alvárosok”, létesítése már nem reális megoldás. /folyt. köv./

MF

- 2 -

bb 3. /hat városközpont ... 1. folyt./ bh

az övezetben ezért a következő 30 év alatt 90 000 lakás építését tanácsolják. az új lakások városias jellegű településeken, hat központban épülnének fel, a családiházias telepek szomszédságában.

a megyei tanács végrehajtó bizottsága ezenkívül javasolja, hogy az agglomerációs övezetben növeljék az ipari terület nagyságát, de csak olyan üzemeket telepítsenek ide, amelyeknél a fővároshoz való közelség indokolt. szükségesnek tartják továbbá az övezet ut, gyorsvasut hálózatának kiépítését, az épülő lakások vezetékes ivóvíz ellátását, csatornázását, a földgáz tüzelés bevezetését. gondoskodni kell a főváros lakóinak üdültetéséről, hétvégi pihenéséről is. ezért kívánatos az agglomerációs övezet zöldterületének fejlesztése, a sportolásra alkalmas duna-szakaszok rendezése, a budai erdők parkerdővé alakítása és újabb üdülőterületek létesítése.

az előterjesztés végzetül javasolja, hogy budapest főváros és környéke területén jelentkező építésügyi igazgatási és városfejlesztési feladatok összehangolt ellátására az építésügyi és városfejlesztési minisztérium, a fővárosi és a pest megyei tanácsok képviselőinek részvételéig hozzanak létre véleményező bizottságot. /mti/

bb 4. kísérleti partszakaszok a balatonon

vid ká bh -cz

1970. szeptember 25.

a balatonon a jég beálltáig folytatják a tavasszal elkezdett szabályozási és építési munkákat. az idén is több ezer köbméter kőanyagot és betont építettek be a balaton partszegélyébe. az új kőgátak építésével a balaton állandó és ideiglenes partfalainak hossza már megközelíti a 60 kilométert. a partfalak mintegy kétharmada a somogyi oldal hullámveréstől és eroziós károktól leginkább veszélyeztetett részein épült.

a partkiképzésnek és a védelemnek újszerű változatát is megvalósították, kísérleti jelleggel. több új balatoni kempingnél a tengerparti homok-lidóhoz hasonlóan építették ki a partot. ezeket, a vízre enyhén lejtő homokos partokat rendkívül kedvelik a balaton fürdővendégei és ahol a hullámverés enyhébb, és az egyéb körülmények megengedik, a jövőben mellőzik a kőgát építését. több évi tapasztalat után döntenek majd el, hogy a balaton néhány helyén ki lehet alakítani a hosszabb élettartamu homok lidókat. /mti/

MF

- 3 -

bb 5. földalatti gombavilág, őzhivás - új könyvek a mezőgazdasági kiadó gondozásában

1 sb/tr/ny sl

-cz

1970. szeptember 25.

a mezőgazdasági kiadó gondozásában most megjelent új könyvek nemcsak a szakembereknek, hanem a természetjáróknak, a vadászoknak, a virágkedvelőknek és kertészkedőknek egyaránt sok hasznos tudnivalót, érdekességet tartogatnak.

a vadászatnak és a legnagyobb hazai nagyvad, az őz természetrajznak szakirodalmában is fehér foltot tár fel dr. bertóti istván könyve: az őzhivás. eddig sem a hazai sem a külföldi szakirodalom nem foglalkozott az őzhivással. a szerző többévtizedes tapasztalatainak közreadásával vezeti be olvasóját ebbe a sok türelmet kivánó, de csodálatos élményt nyújtó vadászati mód rejtelmébe. miután mondanivalóját hiteles történetekkel fűszerezi, könyvét nemcsak a vadászok, hanem a természetjárók részére is élvezetes olvasmányá teszi.

Lehetséges, hogy egy új hobby, esetleg jövedelmező foglalkozási ág alakul ki szemere lászló „földalatti gombavilág”, című könyv alapján. sokan ugyanis még a földalatti gomba létezéséről sem tudnak, mert külsőleg jelentéktelen, de izre és értékére nézve annál jelentősebb termőteste a föld mélyében rejtőzik. ebben a könyvben olvasmányosan tárja fel a szerző utmutatásait, amelynek alapján sokan hódolhatnak majd a „gombabányászat”, szenvedélyének, vagy jövedelmező foglalkozásnak.

világszerte divatba jött a szubtrópusi növények, elsősorban a citromfélék szobai termesztése, magyarországon is sokan nevelnek citromot, narancsot és mandarint cserepekben, ládáknak, ezért fordította magyarrá a mezőgazdasági kiadó trullar és munkatársainak „a citromfélék termesztése nálunk”, című könyvét, amely egyszerű és nagyon szakszerű tanácsokat ad az efajta szobai dísz- és haszonnövények szaporítására, gondozására. ötletes javaslatokat terjeszt elő a lakóházhoz, hozzáragasztható kis üvegház, télikert építéséről is. a kertészkedés szép szenvedélyét űző olvasóknak nyújt nagy segítséget horváth sándornak, a horvoki szőlőtermesztés kiváló szakemberének könyve: szőlő a házikertben. elsősorban azokat segíti, akik most ismerkednek a szőlőtermesztés tudományával. a telepítéstől a bor kezeléséig minden, mesterfogásra, megtanítja olvasóit a szerző, aki könyvének első sorában így szól olvasóihoz: „a szőlőt és a bort az ember boldogságára alkotta a természet. fogyasszuk egészséggel!”,

/folyt köv/

-4-

NA

bb 5. földalattifolyt/ny

a hazai könyvpiacra két év alatt elfogyott, s ezért került sor „a kutya tenyésztése, tartása és kiképzése”, című könyv második kiadására. nemcsak a kutyabarát, vagy a kutyatartó, hanem a szakember is megtalálja e könyvben azokat az ismereteket, amelyek eligazítják a kutyák származástani, anatómiai, genetikai, küllemtani, tenyésztéstechnikai, takarmányozási, nevelési, alakformálási kérdéseiben. az ábrákkal gazdagon illusztrált könyv ismerteti a mezei tenyésztési és törzskönyvezési előírásait, s a kutyatartásra vonatkozó legújabb rendelkezéseket is.

több mint egy évtizedes kitartó kutatómunka alapján összegyűjtött és a gyakorlatban is kipróbált tapasztalatait adja közre dr. felleg jános, az „kézműszakos munkaszervezés a tehenészetben”, című könyvében. a hagyományosan napi 16-17 órás készültséget jelentő tehenészetű munkára olyan szervezési módszereket ismertet, amelyekkel lényegesen csökkenteni lehet a munkaidőt, s így jóval kedvezőbb körülményeket lehet kialakítani az ott dolgozó emberek, a tehenészek számára. így a mezőgazdasági termelés egyik legnehezebb posztján, a tehenészetben sem kell majd tovább dolgozni, mint egyéb munkahelyeken. az agronómusok és a természetkedvelők tábora kap kézhez igen hasznos utmutatót boros ádám, haraszi ede, vipozeffy imre közös művével, a „fü és herefélék zsebkönyvé”, mely a téma nem ismeretlen, de a feldolgozás módja újszerű, mert a növényhatározót és gazdasági felhasználhatóságot együttesen ismerteti, s így a mindennapos munka nélkülözhetetlen könyvévé avatja.

a becsőégésű motorokkal hajtott járművek 200 rejtett hibájának megkeresését és megtalálását kísérik nyomon az olvasó gabriel győző „hol a hiba?”, című könyvében. ez a mű részletesen tárgyalja a leggyakrabban előforduló, ugynevezett tipushibákat és egyúttal eligazítást, tanácsokat ad a javításhoz is. /mti/

--

NA

- 5-

bb 7. filmtörténeti érdekességek a filmmuzeum őszi-téli programjában

1 szö/mm zs bh la

1970. szeptember 25.

filmtörténeti érdekességeket és néhány, a magyar mozik műsorán még nem szerepelt filmet tűz őszi-téli műsorára a filmmuzeum, a magyar filmtudományi intézet pincemozija.

a francia robert bresson dosztojevszkij-novellából készített az egy szelid asszony című színes filmét, amelynek főszereplője dominique sanda. az egy este egy vonat című andré delvaux-filmjét főszereplője anouk aimée és yves montand. mindezt film a legutóbbi - tavalyi - francia filmtermést képviselő mozi őszi-téli programjában.

agnes varda neve nem ismeretlen a magyar mozilátogatók előtt, ezúttal egy régebbi, 1965-ben készített filmét, a boldogságot láthatjuk jean claude főszereplésével. alain robbe-grillet a láthatatlan című filmjének francoise brion és jacques daniel-valcroze a főszereplője.

a svéd ingmar bergman művészetét különösen nagy figyelemmel kísérik a művészfilmek kedvelői, ezért is ígérkezik érdekesnek bergman híres trilógiájának magyarországi premierje a filmmuzeumban. a három filmben /... tükör által homályosan.../ urvacsora, csend/ ingrid thulin, harriet andersson és jörgen lindströmöt láthatja a közönség.

a szovjet kulturális napok alkalmából bemutatják a versenydíjaztató című szovjet filmet, amelyet ajmatov novellájából készítették, s ugyancsak ebből az alkalomból tűzik mosorra. emelin piscatornak a szovjetunióban anna seghers regénye nyomán készített filmjét, a halászek lázadását is.

december 28-án ünneplik világszerte a mozi 75. születésnapját. a filmmuzeumban ebből az alkalomból nagyvonalú vetítés-sorozatot rendeznek, amelynek keretében felvonultatják a filmművészet háromnegyed százados történetének számos kiváló és híres alkotását./mti/

..-

- 6 -

M

bb 6. honfoglaláskori temetőt tártak fel nagyecserkeszen

vid ká bh -cz

1970. szeptember 25.

29 sirt tartalmazó honfoglaláskori temetőt tártak fel a szabócs megyei nagyecserkesz-nádas bokorban. a férfi sírokból jellegzetes honfoglaláskori kengyelek, zablák, tegezek, a női sírokból ezüst hajfonatkarikák, sima és fonott gyűrűk kerültek elő.

a sírok elhelyezkedéséből és a temetkezési sorrendből a régészek több érdekes következtetést vontak le. megállapították, hogy a temető egy nagy család tagjainak és utódainak temetkezési helye volt. a legrégebb sírok a tizedik század közepéből származnak. az ekkor eltemetett férfiak mellé a kor szokása szerint egy kengyelt, zablát és tegezt is elhelyeztek. ezek a személyek még szegény szabad magyarok voltak. a tizedik század végéből és a tizenegyedik század elejéből való leletnélküli sírok viszont azt igazolják, hogy a leszármazottak már szolgák, azaz jobbágyok voltak, akik saját felszereléssel sem rendelkeztek. a 29 sír közül 16-ba felnőttet - férfiakat, nőket - 13-ba gyermekeket temettek, amelyekből nagy gyermekhalandóságot bizonyítja./mti/

- 7 -

M

bb 8. bartók és kodály emlékhangversenyek az új kecskeméti zenei évadban

vid/um ká cz

1970. szeptember 25.

kecskemét új zenei évadjának programja szerint október elejétől a jövő év májusáig tizenhat nagyzenekari és kamarazenei hangversenyt rendeznek kodály zoltán szülővárosában. rangos hazai és külföldi zenekarok, szólisták lépnek fel a kecskeméti hangversenypódiumon. az évad nyitányaként október 5-én a budapesti máv szimfonikusok bartók emlékhangversenyt adnak a kecskeméti katona józsef színházban, a zeneszerző halálának 25. évfordulója alkalmából. a december 14-i hangversenyt kodály zoltán emlékének szenteli szülővárosa, megemlékezésül a mester születésének 88. évfordulójáról. az ünnepi kodály-esten a kecskeméti szimfonikus zenekar és a magyar rádió gyermek-kórusa ad hangversenyt./mti/

-. -

bb 9. új képzőművészeti alkotásokkal gyarapodott miskolc

vid/um ká cz

1970. szeptember 25.

az utóbbi husz esztendőben miskolc város tanácsa nagy összeget költött az új városrészekben kialakított parkok, játszótérek, az új közintézmények előtti terek képzőművészeti alkotással történő díszítésére. az ott elhelyezett szobrok száma meghaladja a félezeret. az átgondolt, városesztétikai tevékenység eredményeként most újabb képzőművészeti alkotásokkal gyarapodott miskolc.

a szentpéterikapui új lakótelepen lévő általános iskola falán elkészült tóth imre, amiskolci művésztelepen élő festőművész mintegy husz négyzetméteres sgraffitója. a belvárosban lévő központi leánykollégium előtti téren felállították nagy istván jános kőből faragott „ülő nő”, című szobrát. a szentpéterikapui kórházváros művelődési központja előtti parkban pedig melocco miklósnak az orvosi tevékenységet szimbolizáló, kőből faragott kompozícióját helyezték el.

megérkezett miskolcra tarr istván szobrászművész alkotása, semmelweis ignác mellszobra is, amelyet a róla elnevezett kórház előtti téren állítanak fel. /mti/

-. -

- 8 -

9.00-/um

10³⁴

ö

bb 10. vizsgálják székesfehérvár levegőjének szennyezettségét

vid/um ká cz

1970. szeptember 25.

mennyire szennyezett székesfehérvár levegője? - ezt vizsgálja a fejér megyei köjál egy év óta tartó kísérletsorozata. a város 12 pontján elhelyezett speciális műszerekkel rendszeresen ellenőrzik a levegő szennyezettségét, s ugynevezett szennyezettségi diagrammokat készítenek. megállapították, hogy a szennyezettség általában a város öt pontján erős, de a legrosszabb a helyzet a vasutállomás és a távfűtési erőmű környékén, ahol a szennyezettség mértéke sokszorosa a megengedettnek. a köjál javaslatokat tett az érintett üzemeknek a szennyezettség megszüntetésére.

a távfűtési erőmű a széntüzelésről az idei télen áttér a pakura tüzelésre, s így várható, hogy ezen a ponton megszűnik a levegő nagymértékű szennyezettsége. a vasutállomás környéke egy-két évig még szenved a füsttől és a koromtól, a végleges megoldást ugyanis csak a dieselesítésre való teljes áttérés jelenti majd./mti/

-. -

bb 11. régi népi gyermekjátékok a borsodi óvodákban

vid/um ká cz

1970. szeptember 25.

a régi népi hagyományok felelevenítésére érdekes kísérletet kezdtek borsodmegyében. a hazafias népfront kezdeményezésére mezőkövesden bemutatták azokat a régi népi gyermekjátékokat, amelyeket lajos árpád, a miskolci herman otto muzeum tudományos főmunkatársa több évtizedes munkával gyűjtött a sajtó völgyében, a tiszaparti és a palóc falvakban. a bemutatóra számos óvoda vezetőit is meghívták, akiknek az volt a véleményük, hogy a már feledésbe merülő játékok közül szép számmal akadnak olyanok, amelyek a mai gyermekeknek is élményt nyújtanak. ezért a népfront javaslatára a matyófüldön - mezőkövesden, tardon és szentistvánban - valamint miskolc környékén mintegy husz óvodában a kisgyermeket megtanítják ezekre a régi kedves és szórakoztató játékokra. a gyermek társasjátékok leírását már megküldték az óvodáknak./mti/

-. -

- 9 -

9.05/um

10³⁴

bb 12. zöldség és gyümölcs felhozatal

mm/um hgy

1970. szeptember 25.

pénteken 114 vagon áru érkezett a nagyvásártelepre.

a főbb tételek és a kilogrammonkénti fogyasztói ár a zöldségtoltjában és elárúsítóhelyein: burgonya 38 vagon /3.40 forint/, vöröshagyma 5 vagon / 4 forint/, fejeskáposzta 5 vagon / 2 forint/, kelkáposzta 2 vagon / 3 forint/, paradicsom 5 vagon / 4 forint /, zöldpaprika 10 vagon /6.60 forint/, uborka 3 vagon /2.40 forint/, alma 5 vagon /4.60 forint/, körte 8 vagon /4.40 forint/, szőlő 19 vagon /8 forint/, szilva 5 vagon /4.40 forint/, őszibarack 2 vagon /4-8.60 forint között./

választék bővítés céljából 10 vagon bulgár, illetőleg albán szőlő érkezett./mti/

--

bb 13. a budapesti közlekedési vállalat

mm/um hgy

1970. szeptember 25.

értesíti az utazóközönséget, hogy szeptember 28-án üzemkezdettől a 75-ös, és 79-es jelzésű trolibuszok XIII. kerület angyalföldi utcában levő felszálló végállomását a hotel volga építési munkái miatt ideiglenesen a dózsa györgy ut 152-es számú ház elé helyezi át. ezzel egyidejűleg a forgalmi rend változása miatt a dózsa györgy ut és a váci ut keresztezése előtt levő leszálló végállomáson az utasok felszállását megszünteti./mti/

--

bb 14. a fővárosi csarnok-és piacigazgatóság

mm/um hg

1970. szeptember 25.

közl, hogy a használt autópiacon október 3-tól /szombati napokon 12-től 16-ig/ vasárnapokon 8-14-ig /ismét a szokott helyén x. kerület albirtirszai uton üzemel./mti/

--

- 10 -

bb 15. nem lesz gond a parkettlakk felszedése - ujdonság az iparnak, a háziasszonyoknak és a barkácsolóknak

t v/pv/um hgy

1970. szeptember 25.

három új készítményét mutatta be pénteken a sajtó képviselőinek és a szakembereknek a kozmetikai és háztartásvegyipari vállalat. a magyar szabadalom alapján gyártott és a jövő év elején forgalomba kerülő festékolódók sokrétűen felhasználhatóak. a három különböző viszkozitású festék-eltávolító, felhazítja, faelduzzasztja a festéket és azt egyszerűen le lehet törölni. a fobizán-1000-es például a függőleges felületekről /ajtókról, ablakokról vagy akár az erzsébet hidról is/ leszedi a festéket. a fobizán-500-as folyékonyabb, ezzel lehet az autók karosszériáról leszedni a régi festéket. a háziasszonyok legjobban a fobit-parkettlakk-eltávolítónak fognak örülni.

a három festékeltávolító minden sima felületű fémről, fáról oldja akár a legrégebbi festéket is. a műanyagot azonban roncsolja, ezért annak tisztítására nem használható./mti/

--

bb 16. nagy sikerrel szerepelt finnországból a maróthi kórus

vid/ká /um hgy

1970. szeptember 25.

tíznapos finnországi vendégszerepléséről visszaérkezett debrecenbe a több mint hatvanfős maróthi kórus, az öntevékeny énekkar a debreceni kórusversenyen résztvevő finnországi városok pohjan miehet kórusának meghívására szerepelt a finn városokban. czövek lajos karnag vezényletével nagy sikert arattak vaasában, továbbá pietersaariban és sejnejokiban. a kórusal háromtagú kulturális delegáció is járt finnországból./mti/

--

bb 17. pölex-berendezések az árvizes falvakban

vid/ká/um hgy

1970. szeptember 25.

a debreceni postaigazgatóság területén az árvíz sújtotta vidékek postai hálózatában okozott károkat helyreállították. a posta a megnövekedett igényeket új berendezésekkel is igyekszik kielégíteni, ezért a szabolcsi árvizes falvakban is alkalmazták a budapesti elektrotechnikai szövetkezet által gyártott úgynevezett pölex-berendezéseket, amelyeknek segítségével egy áramkörön egyidejűleg több beszélgetés is folytatható. a szövetkezet a debreceni postaigazgatóság kérésére a pölex-berendezések decemberi szállítási határidejét előre hozta, s azokat már a helyszíntre szállították. a pölex-berendezések szerelését a napokban kezdik meg az árvizes falvakban./mti/

--

- 11 -

10.47/um

10 1140

bb 18. gépi kukoricabetakarítási bemutató urajfaluban

vid/um ká h gy

1970. szeptember 25.

a budapesti mezőgazdasági gépgyár makói gyára és a vás megyei agroker vállalat gépi kukoricabetakarítási bemutató rendezett pénteken az urajfalui állami gazdaságban. négy megye - győr-sopron, vas, veszprém, és zala - mezőgazdasági szakembereinek a kombájnra szerelhető braud kukorica betakarító adaptert, valamint az otsz-10 típusu, tíz tonna órateljesítményű, olajtüzelésű terményszárító berendezést mutatták be. a szakemberek elismeréssel nyilatkoztak a betakarítást jelentősen gyorsító és könnyítő gépek munkájáról, teljesítő-képességéről. kérték a gyártó céget és a kereskedelmi vállalatot: tegyék lehetővé hogy a mezőgazdasági nagyüzemek mielőbb hozzájussanak ezekhez a berendezésekhez./mti/

--

bb 19. a lottó nyerőszámai

gk/um hgy

1970. szeptember 25.

a sportfogadási és lottó igazgatóság közlése szerint a zalaegerszegeen megtartott lottósorsoláson a 39. játékhéten a következő nyerőszámokat húzták ki:

26, 32, 56, 64, 86.

a szeptember 28-án megtartandó tárgynyeremény-sorsoláson a 37. játékhét szelvényei vesznek részt./mti/

--

bb 20. három évi börtön halált okozó gondatlanságért

vid/ká/um hgy

1970. szeptember 25.

a szegedi megyei bíróság három évi szabadságvesztésre ítélte mérsáros imre szentesi lakost halált okozó gondatlan veszélyeztetés miatt. mérsáros imre gépkocsivezetői jogosítvánnyal rendelkezett, viszont a motorkerékpár vezetésében gyakorlatban volt. egy táncmulatságon italozás után motorkerékpáron vitte haza tábit rozáliát. lakott helyen hatvan kilométeres óránkénti sebességgel hajtott és az egyik utkanyarban felborultak. a fiatal lány olyan súlyosan megsérült, hogy kórházba szállítás után meghalt. a bíróság ítélete jogerős./mti/

--

- 12 -

11.00/um

To 11⁴⁰

bb 21. több mint hatezer színház-bérlet nyiregyházán

vid/ká/u m hgy

1970. szeptember 25.

minden eddiginél nagyobb érdeklődéssel kezdődött a színházi idény nyiregyházán. a tavalyi kétezer helyett az idén 3700 felnőt és 2500 ifjusági bérletet váltottak. ez azt jelenti, hogy csak a város lakóit számolva, nyiregyházán minden tízedik embernek színház-bérlete van és a debreceni csokonai, valamint az állami déryné színház valamennyi előadására előre biztosított a teltház./mti/

--

bb 22. megemlékezés a „köznevelés”, negyedszázados jubileumáról

t vt/gk/um hgy

1970. szeptember 25.

pénteken megemlékeztek a művelődésügyi minisztérium lapjának, a „köznevelés”, című képes folyóiratnak negyedszázados jubileumáról. a lap szerkesztőségének jelenlegi kollektíváját, valamint a régebbi főszerkesztőket: bíró lajos pált, kiss árpádot, ibos ferencet, petró andrást, lugossy jenő miniszterhelyettes köszöntötte és elismerően szólt a „köznevelés”, helytállásáról, hasznos tevékenységéről az oktatásügy területén.

a miniszterhelyettes jutalmakat adott át a „köznevelés”, szerkesztősége munkatársainak, akiknek nevében balázs mihály, a lap főszerkesztője mondott köszönetet. az ünnepi esemény résztvevői kegyelettel emlékeztek meg az elhunyt bóka lászlóról, aki szintén a lap főszerkesztője volt./mti/

--

bb 25. elkészült ózd legszebb magasháza

vid/kz kcs hgy

1970. szeptember 25.

ózdön, a kohászati üzemek mellett lévő iv-utcában, elkészült a város legszebb magasháza. homlokzatát alumínium lemezekkel és kerámiával díszítették. a kilencemeletes épületben harminchat két- és háromszobás összkomfortos lakásokat ala-

kitottak ki. a magasházzal egyidőben adták át a bolyoki lakótelep új hetvenöt férőhelyes ovodáját, valamint a negyven gyermek elhelyezésére alkalmas bölcsődét is. a kohászvárosban az év végéig még háromszáz lakást építenek./mti/

--

12.18/kcs

-13-

To 13⁴⁵

bb 23. komáromi tsz-küldöttség somogyban

vid/kz kcs hgy

1970. szeptember 25.

pénteken somogyba érkezett a komárom megyei ácsi „egyet-
értés”, termelőszövetkezet 12 tagu küldöttsége. a vendégeket
kaposvárott sási jános, a megyei tanács vb. elnökhelyettese,
valamint varga károly, megyei népfőnök tisztségét adta, és tá-
jékoztatta a megye közös gazdaságainak helyzetéről. a két-
napos somogyi tapasztalatcsere során az ácsiak megtekintik a
komlósi termelőszövetkezet szakosított sertéstelepét és a zimányi
termelőszövetkezet szakosított szarvasmarha telepét, az ország-
goshirű barcsi vörös csillag termelőszövetkezetben pedig az üzem-
vezetési munkával ismerkednek meg. ellátogatnak a kaposvári fel-
sőfoku mezőgazdasági technikumba is./mti/

-. -

bb 24. iskolaigazgató tanácselnök

vid/kz kcs hgy

1970. szeptember 25.

a vas megyei káld községben a helyi körzeti általános isko-
la igazgatóját választották meg tanácselnökké. a hazai köz-
gazdaságban valószínűleg egyedülálló társadalmi tanácselnöki
funkciót napi iskolai munkája mellett tölti be bokor gyula, aki
éppen most 25 esztendeje tanít és ebből tizenegyet káldon.
tevékenysége mindig túllépte az iskolai kereteket, köztiszte-
letnek örvend, ezért ültették a tanácselnöki székbe nyugdíjba
vonult elődje után. a nagy vasi erdőségek közé települt 1640
lelkes falu sajtószerű helyzetben van. nincs termelőszövetkezte,
a lakosság zöme állami és erdőgazdaságban dolgozik. az állami
gazdaság helyi üzemegységével kooperálva törpevizművet, or-
vosi rendelőt és lakást, zöldkereszties tanácsadót építenek a
körzeti általános iskolában pedig egy 80 férőhelyes napközi-
otthon készül el rövidesen. rendkívül mozgalmas a kulturális
élet is. 36 tagu vegyeskar, irodalmi színpad, tánccsoport, if-
júsági és asszonyklub, kertbarátok köre működik a művelődési ott-
honban. negyven könyvsorozatra fizettek elő a faluban, ahol évente
több mint 30 ezer forintot költ a lakosság könyvvásárlásra./mti/

-. -

bb 26. a mahart közli,

mm/sl kcs hgy

1970. szeptember 25.

hogymint szeptember 26-tól az alacsony vízállás miatt szentendrén
nem kötnek ki a hajók./mti/

-. -

12.20/kcs

-14-

10 13⁴⁵

bb 27. időjárásjelentés

um hgy

1970. szeptember 25.

a meteorológiai intézet jelenti szeptember 25-én pénteken
2 órakor

talajmenti fagyok

észak-európában és a szovjetunió európai területén válto-
zékony, szeles, hűvös, sokfelé esős időjárás uralkodik. a
hőmérséklet sok helyen napközben sem éri el a 10 fokot, az
éjszakai lehülés pedig megközelíti a fagypontot. hasonlóan
hűvös, de a reggeli ködök feloszlása után száraz az idő európa
középső részein is. itt az erős éjszakai lehülés után a sok
napsütés sem elegendő ahhoz, hogy a hőmérséklet elérje az
évszaknak megfelelő értékeket. a kárpát-medencében nyugalomba
jutott a hűvös levegő, utánpótlása megszűnt, így a lehülés
mértéke tovább nem fokozódik.

hazánkban csütörtökön napos, száraz, de hűvös idő volt. a
sok napsütés hatására érte el a hőmérséklet csúcspontja a
14-18 fokot. ma hajnalban az ország területén mínusz 2 és
plusz 5 fok közötti hőmérsékleteket mértek. a talajmentén
mínusz 2, mínusz 6 fokig terjedő fagyok is előfordultak. reggel
néhány helyről ködöt is jelentettek. délelőtt folytatódott a
napos, száraz idő, de a hőmérséklet 11 órára csak 13-16 fokig
emelkedett.

budapesten csütörtökön a hőmérséklet napi középértéke
10,9 fok volt, a sokévi átlagnál 4,2 fokkal alacsonyabb.

ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 16 fok volt, a tenger-
szintre átszámított légnyomás 766 mm, gyengén süllyed.

várható időjárás szombat estig: általában kevés felhő, való-
színűleg eső nélkül. napközben kissé megélénkülő nyugati,
északnyugati szél. hajnalban több helyen párázó, ködképző-
dés. az éjszakai lehülés északkeleten gyengül.

várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: mínusz 1,
plusz 4, legmagasabb nappali hőmérséklet szombaton: 15 fok
körül.

a duna vízállása budapestnél 265 centiméter./mti/

-. -

- 15 -

13.15/um

10 14¹⁵

bb 28. négy év alatt visszatérül - konferencia a szegedi szénhidrogéntermelés gazdaságosságáról

vid/kz/um hg

1970. szeptember 25.

négy év alatt visszatérül a népgazdaságnak a szegedi szénhidrogén medence kőolaj és földgázipari létesítményeibe fektetett hat és félmilliárd forint - állapították meg a szakemberek a pénteken véget ért szegedi olajbányászati konferencián. a nagy beruházás gazdasági értékelésével kapcsolatos tanácskozást az országos magyar bányászati és kohászati egyesület olajbányászati szakosztálya rendezte a hungária szálló tükörmézőjében. részt vett ezen az országos kőolaj és gázipari tröszt, a nagyalföldi kőolaj és földgáztermelő vállalat, a beruházási bank számos vezetője, közgazdásza, összesen mintegy 120 különféle szakember.

bevezetőben beszámoló hangzott el a hazánk legnagyobb szénhidrogén vagyonát tartalmazó algyői medence feltárási munkáiról, az 1968-ban elkészült ugynevezett generálművelési terv-, majd a gazdasági bizottság által jóváhagyott beruházási program addigi megvalósításáról. e terv szerint az egyes szénhidrogén telepek művelését úgy hangolják össze, hogy minél hosszabb ideig biztosítsák az évi egymillió tonna olajtermelést, a lehető legkisebb ráfordítások árán. az évi egymillió tonnás mennyiség körülbelül 1980-ig tart, azután csökken, s a művelési folyamat végülis 2000-ig tart. a folyamat ellenőrzése és irányítása feltétlenül megköveteli, hogy minden egyes telepet külön kuthálózáttal műveljenek. a telepek jórészt egymás fölött helyezkednek el, s így lehetőség nyílik arra, hogy egy-egy kutat több célra is felhasználjanak - például egyszerre olajtermelésre és víz visszanyomásra. ezzel jelentős megtakarítást érnek el, hiszen a művelési terv szerint a következő két évben évi 700.000 tonna olajat, azután pedig az egész mennyiséget vízbesajtolás segítségével hozzák felszínre.

a termelő berendezésekre, illetve kapcsolódó létesítményekre előirányzott hat és félmilliárdos összeg beruházása után, illetve a teljes értékű termeléskor az ország kőolajszükségletének 15 százalékát, a földgáz szükségletének 44 százalékát, a propánbután szükségletnek pedig 63 százalékát fedezi a szegedi terület. a szakemberek megállapították, hogy a nagyszámú beruházás már a következő négy évben visszatérül, 1985-ig pedig négyszeresen visszafizeti a szegedi olajmező a ráfordított összeget.

a tanácskozás résztvevői pénteken megtekintették az algyői olajmezőt./mti/

13.23/um

-.-
- 16 -

bb 29. a magyar klinikai - laboratóriumi- diagnosztikai társaság vándorgyűlése szolnokon

vid/kz/um hgy

1970. szeptember 25.

a szolnok megyei orvos-gyógyszerész napok második napján a tiszamenti vegyiművek művelődési házában nagyteremben fodor mihály a megyei tanács vb elnöke ünnepélyesen megnyitotta a magyar klinikai-laboratóriumi-diagnosztikai társaság 1970. évi vándorgyűlését. az ország klinikáiról, kórházaiból érkezett több száz orvos dr. Sós józsef, a társaság elnökének vezetésével megvitatta korunk egészségügyének egyik sarkalatos kérdését, a laboratóriumi munka és a klinikai gyakorlat eddigénél is szorosabb együttműködésének a fontosságát. a vándorgyűlés keretében tizenhét tudományos előadás hangzott el a laboratóriumi kutatómunka, vizsgálati módszerek korszerűségéről, fejlődéséről, az e témakörben folyó országos méretű kutatómunka eredményeiről./mti/

-.-

bb 30. átadta megbízólevelét az indiai köztársaság új magyarországi nagykövete

t bc/gk/um zs cz

1970. szeptember 25.

losonczi pál, a népköztársaság elnöki tanácsának elnöke pénteken fogadta chonira belluappa muthamma nagykövetnőt, az indiai köztársaság új magyarországi nagykövetét, aki átadta megbízólevelét.

a megbízólevelét átadásánál jelen volt cseterki lajos, az elnöki tanács titkára, puja frigyos, a külügyminiszter első helyettese, pesti endre vezérőrnagy és ferró józsef, a külügyminisztérium protokollosztályának megbízott vezetője.

c.b. muthamma megbízólevelének átadásakor beszédében egyebek közt elmondotta:

- megtiszteltetés és kitüntetés számomra, hogy india nagyköveteként e szép és baráti országba neveztek ki. kétszeres öröm számomra, hogy giri elnök és felesége magyarországi látogatásának küszöbén érkeztem magyarországra és kezdem meg tevékenységemet. ez a látogatás újabb megnyilvánulása annak a szoros barátságunknak, amely összeköti országainkat.

- indiában nagy figyelemmel kísértük az országaink közötti kapcsolatoknak az utóbbi években bekövetkezett fejlődését. meg vagyunk győződve, hogy az elkövetkező évek még több lehetőséget nyújtanak a kölcsönös együttműködésre minden területen. ebben az évben kereskedelmi és gazdasági kapcsolataink rendkívül élénkek voltak. néhány hónappal ezelőtt örömmel üdvözlöttünk egy igen fontos magyar kereskedelmi delegációt indiában és nemrégiben egy indiai kereskedelmi küldöttség tartózkodott magyarországon. ezek a látogatások azonban csak csekély részét jelentették annak a tevékenységnek, amely lerakta a megnövekedett kereskedelmi és gazdasági együttműködés alapjait országaink között.

/folyt.köv./
13.37/um

- 17 -

10 14¹⁵

10 14¹⁵

bb 30. /átadta megbízólevelét ...folyt./um

- tudjuk, hogy Magyarország csak úgy, mint India, Szilárd meggyőződéssel dolgozik a népek közötti békéért és barátságért. örömmel csatlakozunk az Önök erőfeszítéseikhez, hogy ezeket a közös célokat fokozódó mértékben elérjük. örömmel és optimizmussal kezdem meg működésemet. tudom, hogy a magyar nép szívélyessége és barátsága feladatokat rendkívül kellemessé fogja tenni. meggyőződésem, hogy az országainkban a baráti kapcsolatok iránti erős óhaj igéretes előjel a jövőre nézve. meg vagyok győződve, hogy az országaink közötti kapcsolatok az elkövetkező években egyre erősebbek lesznek.

Losonczi Pál a nagykövető beszédére válaszolva a többi között hangsúlyozta:

- jól esett hallanom elismerő szavait a magyar nép erőfeszítéseiről és eredményeiről. a magyar népköztársaság kormánya és népe mély rokonszenvvel és együttérzéssel kíséri India népének és kormányának erőfeszítéseit, amelyek nagy és szép országuk felvirágoztatására irányulnak. eredményeik nagy örömmel töltöttek el bennünket, és őszintén kívánjuk, hogy további sikereket érjenek el.

- egyetértünk önnel abban, hogy a magyar népköztársaság és India politikai, gazdasági és kulturális kapcsolatai az utóbbi időben népeink javára örömdetesen fejlődnek. kapcsolatainkat elmélyítette a közvetlen érintkezés, a két ország vezetőinek kölcsönös találkozója. éppen ezért várakozással tekintünk Giri elnök úr közeli magyarországi látogatása elé, örülünk, hogy hazánkban üdvözölhetjük.

- a két országot a nagy földrajzi távolságok ellenére közel hozzák közös céljaink, az emberiség sorsát érintő legfontosabb kérdések haladó szellemben történő megoldására, a világbéke megőrzésére irányuló erőfeszítéseink. örömmel állapítjuk meg, hogy kormányaink azonos nézeteket vallanak a legfontosabb nemzetközi kérdésekben.

- baráti kapcsolataink alakulása feljogosít annak megállapítására, hogy együttműködésünk fejlesztésére a gazdasági-kereskedelmi kapcsolatok, a kulturális-tudományos csere bővítése terén még számos további lehetőség van. közös feladatunk élni ezekkel a lehetőségekkel.

/folyt.köv./

13.45/um

- 18 -

10.14¹⁵

á

bb 30. /átadta megbízólevelét ...2.folyt./um

biztosíthatom Önt, hogy fontos és felelősségteljes munkájában mindenkor számíthat a maga és a magyar kormány jóindulatu együttműködésére és támogatására. kérem, tolmácsolja excellenciája v.v. giri urnak, India köztársasági elnökének, Indira Gandhi miniszterelnökasszonynak, valamint India népének a magyar népköztársaság elnöki tanácsának és népének szívélyes üdvözlését és jókívánságait. szívből kívánom Önnek, hogy szép és felelősségteljes küldetését sikerrel teljesítse. kívánom, hogy érezze jól magát országunkban.

a megbízólevél átadása után a nagykövető bemutatta Losonczi Pálnak a kíséretében megjelent p.e. Peachey nagykövetségi első titkárt, v. Patel nagykövetségi másodtitkárt és p. Bhaduri nagykövetségi attasét. az elnöki tanács elnöke szívélyesen elbeszélgetett a nagykövetővel, aki ezután a hősök terén megkoszorúztatta a magyar hősök emlékművét./mti/

-.-

bb 32. az üzemek és a tanács összefogása Miskolc fejlesztéséért

vid/kz/tné/um cz

1970. szeptember 25.

széleskörű és eredményes együttműködés alakult ki a miskolci városi tanács különböző szakigazgatási szervei és a városban működő üzemek között. a Lenin kohászati művekkel például új óvoda építésére kötött a tanács megállapodást. az óvoda építési költségét a nagyüzem fedezi, működtetéséről és fenntartásáról pedig a városi tanács gondoskodik. a kohászat, a diósgyőri gépgyár és több miskolc környéki termelőszövetkezet közreműködésével épül fel a két nagyüzem szomszédságában Miskolc új vásárcsarnoka. a nagyüzemek azért járulnak hozzá az építési költségekhez, mivel a vásárcsarnok megkönnyíti dolgozóik be- vásárlását, a termelőszövetkezetek pedig azért tartják hasznosnak a hozzájárulást, mert a vásárcsarnok jó piaca lesz terményeiknek. a miskolci általános fogyasztási és értékesítő szövetkezettel ABC áruház építéséről tárgyal a tanács. ezt a város kialakulóban lévő új kereskedelmi központjában szándékoznak felépíteni. bevált az a gyakorlat is, hogy egyes üzemek, köztük a Lenin kohászati művek, a Máv miskolci igazgatósága, a városi tanácsnak utalják át lakásépítésre szánt pénzüket. ilyen együttműködés keretében az idén a vállalatok több mint 400 lakást kapnak dolgozóik részére a tanácstól./mti/

-.-

14.50/um

10.14¹⁵

bb 31. bartók-ünnepségek a zeneköltő halálának 25. évfordulóján - emlékülés az akadémián - koszoruzás

t szö/gk szb zs

1970. szeptember 25.

a bartók béla emlékbizottság pénteken a magyar tudományos akadémia felolvasótermében ünnepi emlékülésen rőtta le kegyeletét a magyar zeneköltő és népzene tudós halálának 25. évfordulója alkalmából. az emlékülésen megjelent dr. ajtai miklós, a politikai bizottság póttagja, a kormány elnökhelyettese, aczél györgy, a központi bizottság titkára, dr. simó jenő művelődésügyi miniszterhelyettes, továbbá művészeti, politikai és társadalmi életünk számos ismert személyisége. ott volt bartók béla özvegye és fia is.

dr. orbán lászló, a művelődésügyi miniszter első helyettese nyitotta meg az ülést az emlékbizottság elnöksége nevében, majd szabócsi bence kossuth-díjas akadémikus méltatta a zeneköltő munkásságát. ezt követően kovács dénes kossuth-díjas, a zeneművészeti főiskola főigazgatója szólt bartók zongoraművészeti tevékenységéről, előadóművészi rangjáról. illyés gyula kossuth-díjas író „bartók,” című költeményét olvasta föl, majd a zeneköltő fia, ifju bartók béla emlékezett vissza édesapjára.

az emlékülést követően koszoruzási ünnepséget tartottak az 1. kerület szilágyi dezső tér 4. számú háznál. /ebben a házban élt és dolgozott 1922-1928 között bartók béla./ az ünnepség kezdetén a magyar állami népi együttes női kara pászti miklós vezényletével előadta bárdos lajosnak erre az alkalomra írt „bartók emlékére,” című kórusművét.

a kegyelet virágát helyezte el a márványtáblán a bartók béla emlékbizottság nevében dr. orbán lászló, a művelődésügyi miniszter első helyettese és ifju bartók béla. a magyar zeneművészek szövetsége nevében sárai tiberius főtitkár és kadosa páál zeneszerző, az elnökség tagja koszoruzott. a román zeneművészek szövetségének koszoruját aladár zoltán zeneszerző, a szövetség erdélyi csoportjának elnöke helyezte el. lerótták kegyeletüket a szlovák zeneművészek szövetségének képviselői is: oto ferenczy zeneszerző, a szövetség elnöke és jan cikker zeneszerző, az elnökség tagja. a hazafias népfront koszoruját bugár jánosné, a népfront országos tanácsának főtitkárhelyettese és dr. traumann rezső, a népfront budapesti bizottságának elnöke helyezte el. /folyt.köv./

13.55/szb

-20-

To 14³⁰

bb 31. /bartók... 1. folyt./-szb

a fővárosi tanács végrehajtó bizottságának nevében kelemen lajos, a végrehajtó bizottság elnökhelyettese, valamint kurcz györgy, a népművelési főosztály vezetője koszoruzott. a megemlékezés virágaival rőtta le kegyeletét az 1. kerületi tanács nevében kékedi györgy, a végrehajtó bizottság elnöke és brenner péter elnökhelyettes.

a koszoruzási ünnepséget követően a magyar állami népi együttes vegyeskara előadta bartók bujdosóját. /mti/

--

bb 33. nagy józsefné miniszter tájékoztatója az áruellátásról, a ruházati ipar átfogó rekonstrukciójának előkészületeiről

t sz/pv szb sl

1970. szeptember 25.

pénteken a parlamentben nagy józsefné könnyűipari miniszter tájékoztatta az újságírókat a könnyűipar ez évi tevékenységéről, a lakosság ellátásáról és ismertette a textilipar rekonstrukciójával kapcsolatos feladatokat. a sajtókonferenciát várkonyi péter a kormány tájékoztatási hivatalának elnöke nyitotta meg.

nagy józsefné többek között elmondotta, hogy az életszínvonalnak a tervezettnél nagyobb mértékű növekedése nyomán megélnkült a ruházati cikkek iránti kereslet. míg 1966-ban 3,5 százalékkal, 1967-ben 6,6 százalékkal, 1968-ban pedig 6,2 százalékkal növekedett a ruházati cikkek forgalma, tavaly az emelkedés 9,1 százalékos volt. ugyanilyen arányu forgalomnövekedésre számítottak az idén is, a kereslet azonban a tavalyinál 11 százalékkal volt nagyobb. az előző évektől eltérően, az idén a jövedelem növekedésénél gyorsabban fokozódott a ruházati cikkek kereslete. 1970 eddig eltelt időszakában a könnyűipar termelése lényegében változatlan munkáslétszámmal 7 százalékkal emelkedett. ez év első felében sok esetben az export rovására is - mintegy 30 százalékkal több árut szállítottak a vállalatok a belkereskedelemnek, mint a múlt év hasonló időszakában. a belföldi szállítási kötelezettségeket nemcsak összességében teljesítették, hanem a szállítások az ellátás szempontjából legérzékenyebb területekre koncentráltak. a textilruházati ipar 47, a köt-szövőipar 24, a cipőipar pedig 15 százalékkal több terméket adott át a belkereskedelemnek, mint a múlt év első felében. a belkereskedelemnél a ruházati cikkek készlete 1969 június 30-án 8,6 milliárd, 1970 március 31-én 9,1 milliárd forintot képviselt, ez év június végén 10,4 milliárd volt. /folyt.köv./

14.00/szb

-21-

To 14³⁰

a készletek növekedése lehetővé tette a bőségebb árukinálást, a hiánycikkek csökkentését. a kereskedelem szakértőinek véleménye szerint jelentősen javult a sima és nyomott pamutszövetek, valamint pamut típusu selymek, női- és lánykaruhák, férfi- és fiupantallók, az olcsóbb női szandálok és cipők, a férficipők, a szőnyegek, függönyök és takarók választéka. nem állt azonban kelendő mennyiségben rendelkezésükre ágyneműanyag és kész ágynemű, butorszövet, nylonharisnya, habselyemáru, női és lányka szövetruha és blúz, gyermek-ballonkabát, a magasabb igényeket kielégítő drágább férficipő, kevés volt a magasszárú gyermekcipő és a ragasztott talpu nagyméretű fiucipő. a felmérések azt mutatják, hogy a javuló árukinálattal ellenére a gyermek-ruházati cikk ellátásában még mindig vannak problémák. a belkereskedelmi minisztériummal együttesen a könnyűipari minisztérium még ebben a hónapban megvizsgálja a gyermekruházati cikkek termelését és forgalmazását, s külön foglalkoznak az ipar és kereskedelem érdekeltségével.

- az év hátralevő részében a könnyűipar fontos feladata a termelés további növelése - mondotta a miniszter. ennek alapvető feltétele a vállalatok közötti termelési kooperációk javítása; a textiliparban a fonalak, szövetek és kellékanyagok ütemesebb szállítása, a minőségi követelmények betartása és az igényeknek megfelelő áruválaszték. hasonlóak a feladatok a bőr- és cipőiparban, valamint a papír- és nyomdaiparban is. a kedvező gazdasági eredmények alapján számolni lehet azzal, hogy a könnyűipar megfelelően kiveszi részét a nemzeti jövedelem egyszázalékos terven felüli növeléséből is.

a miniszter az áruellátás helyzetéről szóló beszámolója összefoglalójaként leszögezte: - tények bizonyítják, hogy ez évben a hazai lakosság ruházaticikk ellátása javult, a könnyűipar dolgozóinak erőfeszítései nem voltak hiábavalók. az azonban még nem mondható el, hogy mindenben eleget tudtunk tenni a belföldi piac igényeinek. ehhez még további kapacitásbővítésre, a munkaerő-helyzet és különösen a szervezethez, a munkafegyelem javítására, az érdekeltségi rendszer, a munka- és vezetési módszereink tökéletesítésére van szükség.

a könnyűipar a következő öt éves tervidőszakban számottevően fejlődik, termelése évente átlagosan 6 százalékkal emelkedik majd. nagyszabású rekonstrukciót hajtanak végre a ruházati, a butor, a nyomda- és papaiiparban. a párt és a kormány a ruházati ipar L sorolta. /folyt.köv./

14.05/szb

-22-

L rekonstrukcióját a legfontosabb népgazdaságfejlesztési programok közé

14.30
To

ezt indokolja a lakosság igényeinek várható alakulása, s a külföldi kereslet is. a magyar könnyűipar szinte minden terméke, de különösen a kötöttáru, a cipő és a ruha, a szocialista országokban a legkelendőbb cikkek közé tartozik. a textil és textilruházati ipar ebben az évben 31 milliárd forint értékű terméket állít elő, ennek kétharmad része a hazai szükségletek kielégítését szolgálja. emellett a termékekből 97 millió rubel értékű jut a szocialista és 66 millió dollár értékű a tőkés piacokra. a tervek szerint az árukibocsátás értéke 1975-re 42-45 milliárd forint lesz, ami 35-40 százalékos termelésnövekedést jelent. ezen belül a textil, a konfekció, a kötszövő, a bőrcipő, és szőrmeipar egészét átfogó ruházati iparban lényeges szerkezeti változások lesznek. a ruházati ipar átfogó rekonstrukciójának első szakaszában a következő öt éves tervidőszakban lényegében változatlan marad a munkáslétszám, mindössze hét százalékos létszámnövekedéssel számolnak. a termelés-növekedés 80-84 százaléka a termelékenység emelkedéséből kell származni. a ruházati ipar kevésbé beruházás igényes ágazataiban lesz a legnagyobb termelésfelvétel. a kötszövőiparban 67, a konfekció iparban 57 százalékos termelésnövekedést kívánnak elérni. a jelenlegi 16 százalékos helyett a szövött anyagok 25 százalékat akarjuk helyettesíteni kötött és szövés nélküli textiliákkal. fokozódik a szintetikus szálak felhasználása, s megduplázódik a terjedelmesített szintetikus szálak aránya. a régi géppark számottevő részét a szövődékben az automata gépek részaránya a jelenlegi 31 százalékról 62 százalékra nő. a viszonylag fiatalabb és korszerűbb gépparkkal rendelkező kötszövő üzemekben is a gépeknek mintegy 40 százalékat cseréljük ki.

- a rekonstrukció lehetővé teszi, hogy versenyképesek maradjunk a külföldi piacokon, továbbá, hogy stabilizálni, majd csökkenteni tudjuk a belföldi árszintet is - mondotta. a számítások szerint a textil-ruházati ipar rekonstrukciójának első szakasza változatlan áron mintegy 12 milliárd forint állószköz-beruházást, és 2,5 milliárd forint forgószközt igényel. ehhez mintegy hatmilliárd forintos hosszulejárati hitelre és 2,5 milliárd forint állami támogatásra lesz szükség. hitelt és támogatást a vállalatok körében meghirdetett és a feladatok leghatékonyabb megoldását biztosító beruházási verseny alapján nyújt majd az állam.

a miniszter ezután több más, főként a könnyűipari dolgozók élet- és munkakörülményeit érintő kérdésre válaszolt. /mti/

14.10/szb

-23-

L kicserélik

To 14.30

bb 35. az ország egyik legnagyobb kenyérgyára épült fel siklóson - helyszíni ülést tartott a baranya megyei tanács végrehajtó bizottsága

vid/kz kcs -cz

1970. szeptember 25.

szokatlan, ám stilszerű környezetben - az új siklósi kenyérgyár üzemi épületében - tárgyalt pénteken a lakosság kenyérelátásáról a baranya megyei tanács végrehajtó bizottsága. a megyében - mint rámutattak - 67 pékség működik. területi elhelyezkedésük azonban igen aránytalan. a mohácsi járásban például 27 sütőde van, a szigetváriban viszont egy se. az ezzel összefüggő szállítási és minőségromlási gondok megoldása érdekében a végrehajtó bizottság felhívta a termelőszövetkezeteket és a fogyasztási szövetkezeteket, hogy minél több faluban nyissanak pékséget. erőteljesen fejlesztik az állami üzemeket is: a következő öt éves terv során pécsváradon, szentlőrincen és vajszlón építenek újat, a komlói, a mágoosi, a bólyi, a kővágószőlősi és sellyei pékségeket pedig fejlesztik, korszerűsítik.

a végrehajtó bizottság tagjai megtekintették a siklósi kenyérgyárát, amely az ország legnagyobb és legkorszerűbb sütőüzemai közé tartozik. a harmincmillió forintos költséggel kialakított üzemet éppen most próbálják ki. előre láthatóan október végén kezd meg a teljes termelést. naponta kétszáz mázsa friss kenyeret készít majd és legalább félszáz környékbeli falu lakosságát látja el./mti/

--

bb 36. rugógyártó üzem a termelőszövetkezetben

vid/-kz kcs -cz

1970. szeptember 25.

rugógyártó üzem nyitott a tatabányai kiserugógyár a bakony-szombathelyi ifju brigád termelőszövetkezetben. a tatabányaiak tanították meg a gyártástechnológiára a szövetkezet dolgozóit. a berendezéseket, készülékeket is tatabányáról szállították bakony-szombathelyre. a ,,fióközemben,, a félkész termékeket szabják és köszörülik méretre, a termelés teljes felfutása után havi fél millió forint értékben 40 féle kiserugót készítenek majd a szövetkezet melléküzemében, s ezzel jelentősen gyarapítják a közös gazdaság bevételét.

a kooperáció nemcsak a termelőszövetkezetnek, hanem a tatabányai üzemnek is rendkívül hasznos. a kiserugógyár termékeiből ugyanis több mint 1000 vállalatnak, üzemnek szállít. az idén 30-35 millió forint értékű kisméretű, ujjnyi vastag, és több kilós súlyú - rugót gyártanak, de ennél kétszer többet is tudnának értékesíteni. a gyártás növelését viszont létszámihiány nehezíti. a szövetkezetben nyitott fióközem enyhíti a gyár létszámgondjait./mti/

14.10/kcs

--
-24-

To 14⁵⁰

bb 37. a konferencia elősegítette a gazdasági és tudományos-műszaki kapcsolatok fejlesztését - véget ért a fao-konferencia

t j/pv kcs -cz

1970. szeptember 25.

pénteken a hotel duna intercontinentalban utolsó munkaülését tartotta a fao /az élelmezési és mezőgazdasági szervezete/ vii. európai regionális konferenciája. az értekezlet határozatokat hozott szervezeti, tervezési, és a fao munkáját érintő más lényeges kérdésekben. a határozati javaslatokat a küldöttek elfogadták.

a konferencia záróbeszédét dr. dimény imre mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter, a konferencia elnöke tartotta. a konferencia - mondotta - őszinte, az európai országok közös gondjaiért felelősséget érző légkörben tárgyalt, s a ,,nagy kérdések,, tanácskozásává vált, s ezzel megfelel az előzetes várakozásnak. a résztvevőket - a különböző nézőpontoktól és felfogásoktól függetlenül - az európai népek békés gazdasági fejlődése iránti elkötelezettség hatotta át. ez a felelősségtudat elősegíti, hogy az országok előbbre haladjanak az egymás felfogását és meggyőződését tiszteletben tartó, a kölcsönös érdekek alapján álló gazdasági és tudományos-műszaki kapcsolatok kialakításában. a kapcsolatok elmélyítéséhez nagy segítséget adnak majd az elfogadott szervezeti és módszerbeli ajánlások.

a konferencia bebizonyította, hogy megfelelő szinten és kölcsönös jóakarattal - a legnehezebb kérdéseket is - meg lehet beszélni. őszinte örömmre szolgál, hogy a kelet-nyugati gazdasági kapcsolatoknak a mezőgazdaságot érintő kérdésekben is sikerült szót váltani. azok az ajánlások, amelyeket a konferencia elfogadott, reményt kelteenek arra, hogy a gazdasági és tudományos-műszaki kapcsolatok területén pozitív eredményeket érhetünk el. a miniszter ezután arról beszélt, hogy amennyiben az európai országok saját problémáik megoldásánál közös nevezőre jutnak, úgy ez hasznos lesz a fejlődő világ országai számára is.

kiemelte annak jelentőségét, hogy a konferencián a kontinens országai magas szinten képviseltették magukat, számos delegációt miniszterek, államtitkárok vezettek. ez is azt mutatta, hogy a lényeges kérdésekről a mezőgazdaságért felelős vezetők közvetlenül is szívesen tárgyalnak, a miniszter megemlékezett arról is, hogy a konferencián - a fao történetében először - a kgst-titkársága is képviseltette magát.

x x x

embargó 21 óráig!

pénteken este kazareczki kálmán mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszterhelyettes, a fao magyar nemzeti bizottságának elnöke a konferencia befejezése alkalmából fogadást adott a gundel-étteremben./mti/

14.20/kcs

--
-25-

To 14⁵⁰

bb 38. október 10-31: műszaki könyvnapok

t tf/mm/um zs cz

1970. szeptember 25.

pénteken az újságíró szövetségben tartott sajtótájékoztatón Fischer Herbert, a műszaki könyvkiadó irodalmi vezetője bejelentette, hogy október 10. és 31. között műszaki könyvnapokat rendeznek, amelyre 34féle új kiadványt hoznak forgalomba. a műszaki olvasó-kultúra évenként ismétlődő országos akciójának megnyitására ezúttal veszprémben kerül sor.

soktizezres olvasótábor és több százas szerzőgárda csoportosul a műszaki könyvkiadás köré, bár az új meg új tudományos eredményekkel időben - magyarul: nyomdailag - aligha tud lépést tartani a könyvkiadás. ezért újabban megváltozik a műszaki kiadványok szerepe: ltolódik az ismerettárolás, az összegezés, a rögzítés felé. a monografikus - tehát egy-egy szakterület friss eredményeit a teljesség igényével bemutató - munkák műfaját mindinkább háttérbe szorítják a kézikönyvek, Lexikonok, zsebkönyvek, adattárak, tankönyvek. stílusbeli változás, hogy „kevés szóval sokat,, , azaz minél több információt kell nyújtaniuk a szerzőknek - ábrák, képek, grafikonok, sokasága segítse a megértést.

alapelv: a jó szakkönyv „hid,, a tudomány és a természet között. ilyen például a könyvnapok egyik nagy érdeklődéssel várt újdonsága, a „számítógép állást keres,, , amely bemutatja a számítástechnika gyári, gyakorlati alkalmazását. most jelenik meg magyar nyelven először önálló kötet a műszaki hőtanról, ez is táblázatokkal, számítási példákkal. a gépalkatrészek javítása műanyagbevonattal című könyv a felújítások új és olcsó eljárását ismerteti. a vegyipari szakirodalom is több érdekes művel bővül, közülük a legfontosabb a „desztilláló berendezések,,. nem-szakemberek forgathatják majd haszonnal a „magnósok figyelem,, vagy a „művészi kovácsolás,, gazdag képanyaggal illusztrált kötetét.

műhelygondnak tűnik, de az olvasókat is érdekelheti, hogy a szakkönyvek előállítására a speciális nyomdai munkák /szedés, több-színnyomás stb./ miatt jóval drágább, mint a szépirodalmi „termékeké,, , viszont átlagban mégse kerülnek többre mint a regények, verseskötetek. különben már kedvezményt is kapnak azok, akik belépnek a műszaki könyvklubba. ide tartozik az olvasómozgalom egyi legnagyobb számu rétege: 6.500 tagja van a klubnak. a tagság előnye: 15 százalékos vásárlási kedvezmény, valamennyi műszaki könyvre. ezenkívül rendszeresen megküldik a klub híradóját, amiben frissen közlik a megjelent és várható könyvújdonságokat minden szakirodalmi területről./mti/

- 26 -

To H⁵⁰

bb 34. az mszbt bács-kiskun megyei elnökségének jubileumi ülése

vid/ká/um cz

1970. szeptember 25.

a magyar-szovjet művelődési társaság megalakulásának 25. évfordulója alkalmából pénteken kecskeméten ünnepi ülést tartott az mszbt bács-kiskun megyei elnöksége. a jubileumi ülést Gyóni Lajos, a megyei pártbizottság titkára, a baráti társaság megyei elnöke nyitotta meg, majd dr. Welther Dániel, a petőfi népe főszerkesztője méltatta a két nép barátságának történelmi jelentőségét, az alföldi megye és a szovjetunió krimi területe között létrejött és megerősödött testvéri kapcsolatot. a z ülésen résztvett és felszólalt i. i. Bagyul, a szovjetunió budapesti nagykövetségének első titkára, és a. g. Zsebrakov gárdaezredes, aki ajándékot nyújtott át az mszbt megyei elnökségének: ott volt Révész Géza, az mszbt országos elnökségének elnökhelyettese és Bodóczy László, a hazafias népfront megyei bizottságának elnöke. Révész Géza - a magyar-szovjet barátság ápolása terén kifejtett odaadó munkáért - huszonhárom bács-kiskun megyei aktivistának nyújtotta át az mszbt aranykoszorú jelvényét. délután a kecskeméti konzervgyárban kiállítást nyitott a szovjetunióról, s a gyár egyik ifjusági szocialista brigádja a „magyar-szovjet barátság,, nevet vette fel./mti/

-.-

bb 39. magyar-szovjet vízügyi tanácskozás nyiregyházán

vid/kz/tné/um cz

1970. szeptember 25.

négynapos tanácskozást tartottak nyiregyházán a magyar és a szovjet vízügyi szakemberek. elemezték az 1970. májusi árhullám hidrológiai adatait, tanulmányozták a tiszai vízmérlegének előkészítő munkálatait, s megvitatták a vízminőségvizsgálatokkal kapcsolatos időszerű feladatokat. a tanácskozáson megállapodás született a magyar és a szovjet vízügyi szervek együttműködésének elmélyítésére. mint ismeretes, az idei szamosközi árvíz idején a szovjet katonák és vízügyi alakulatok rendkívül értékes segítséget nyújtottak az élet-és vagyonmentési munkákban. a most megkötött megállapodás értelmében a kölcsönös segítség ezután előre elkészített tervek alapján érvényesül.

a tanácskozás résztvevői elhatározták, hogy a kölcsönös segítségnyújtási tervezet részleteinek megvitatására további megbeszéléseket tartanak./mti/

-.-

- 27 -

14.45/um

To 15⁰⁰

bb 40. pasztelszinű lépcsőkorlátok

vid/kz/tné/um cz

1970. szeptember 25.

négymillió forintos költséggel kialakított új üzemszámpróbáját kezdték meg pénteken a győri házgyárban. itt alkalmazza először a hazai építőipar, a jármű- és a közlekedési párhuzam már ismert és jól bevált rozsdásodás ellen védő eljárást, a rilzánózást. az új üzemben a lépcsőkorlátokat, a radiátorokat, a falon kívül elhelyezkedő csöveket és egyéb apró szerelvényeket teszik védetté 15-20 évre a rozsdásodástól. a rilzán műanyagpor különböző pasztelszinű réteggel vonja be a fémet. a próba kezdetére Győrbe érkeztek az építésügyi és városfejlesztési minisztérium dunántúli vállalatainak műszaki igazgatói és más szakemberei is. a rilzánózás iránt nemcsak hazai körökben, de a többi kgst országokban is nagy az érdeklődés. /mti/

-. -

bb 41. megnyitják a bezárt kis pékségeket Győrött

vid/kz/tné/um cz

1970. szeptember 25.

Győrött évek óta rosszabb a kenyér és péksütemény minősége mint a fővárosban és a többi vidéki városokban -, állapították meg a városi tanács végrehajtó bizottságának pénteken megtartott ülésén. a helyzet javítása érdekében a végrehajtó bizottság határozatot hozott arra, hogy felül kell vizsgálni a korábban bezárt kis pékségeket s ezeket újból üzembe kell állítani. /mti/

-. -

emb ar g ó 19 óráig!

bbb 43. komócsin zoltán és a ceyloni kommunista párt elnökének megbeszélése

tr/um zs cz

1970. szeptember 25.

komócsin zoltán, a magyar szocialista munkáspárt politikai bizottságának tagja, a központi bizottság titkára pénteken találkozott dr. s.a. wickremasinghe-vel, a ceyloni kommunista párt elnökével. a szívélyes légkörben lefolyt találkozáson kölcsönösen tájékoztatták egymást pártjaik helyzetéről, véleménycserét folytattak a kommunista és munkásmozgalom, valamint az imperializmus elleni küzdelem előtérben álló problémáiról. a találkozó során ismételten megnyilvánult a két testvérpártnak a marxizmus-leninizmus, a proletárinternacionalizmus elvein alapuló nézetazonossága. /mti/

-. -

- 28 -

14.50/um

To 15⁰⁰

bb 42. „kongresszusi műszakok”, a x. pártkongresszus befejezéséig a mecseki szénbányáknál

vid/kz/um cz

1970. szeptember 25.

„kongresszusi műszakot”, tartanak október elsejétől a x. pártkongresszus befejezéséig a mecseki szénbányák legnagyobb termelőüzemében, a komlói kossuth-bányában. a vállalat szakszervezeti bizottságának, pénteki ülésén örömmel fogadták a kossuth-bányai kezdeményezést és mindjárt elhatározták, hogy csatlakozásra hívják fel a vállalat valamennyi üzemét. a több hétig tartó, ünnepi műszakok hatékonyan hozzájárulhatnak a több mint tizenhétezer embert foglalkoztató vállalat gazdasági gondjainak megoldásához. a mecseki szénbányáktól 1970-ben ugyanis az eredetileg tervezettnél 100.000 tonnával több szenet vár anép-gazdaság. a kérés teljesítése ugyan nehéz feladat, már csak azért is, mivel a természeti, geológiai zavarok az idén különösen sok problémát okoztak. éppen ezért van rendkívüli jelentősége, hogy minden egyes ember a maga helyén jobbat, többet tegyen.

az ülésen jelen levő gazdasági, társadalmi vezetők bejelentették, több műszaki, szervezési intézkedéssel segítik elő a „kongresszusi műszakok”, sikerét. így például a legfiatalabb mecseki bányában, zobák-aknán máris megindult a termelés egy olyan, napi százötven vagon szenet adó, fejtésében, amely valóságos „széngyárnak”, tekinthető. kossuth-bányán ugyancsak nagyteljesítményű fejtésben kezdik meg a munkát. itt könnyű fém-támok alkalmazásával szenet „faló”, marótárcsás jövesztőgép üzembeállításával segítik az emberek munkáját, a több és gazdaságosabb széntermelést.

a szakszervezeti bizottság felhívta az üzemek gazdasági és társadalmi vezetőit, a tapasztalatokon okulva, fordítsanak több gondot a munkában élenjáró dolgozók és a kongresszusi verseny eredményeinek népszerűsítésére. /mti/

-. -

bb 47. új olajkályha gyártó-csarnok

vid/kz/tné/um cz

1970. szeptember 25.

biztató hír az idén ismét tapasztalható olajkályha-hiány megoldása szempontjából, hogy pénteken átadták rendeltetésének a szekszárdi vasipari vállalat új 1300 négyzetméter alapterületű olajkályha gyártó-csarnokát. a szekszárdi vállalat részben ennek eredményeként az idén a tavalyinál 10 ezerrel több, együttesen 28 ezer olajkályhát ad piacra. az új csarnok hatása azonban csak jövőre lesz teljes. lehetővé teszi, hogy az ez évihez viszonyítva a vállalat duplájára növelje olajkályha termelését. /mti/

-. -

- 29 -

15.05/um

To 15¹⁵

bb 44. eddig még meg nem vitatott kérdések kerültek napirendre a fao-konferencián - kazareczki kálmánnak, a fao magyar nemzeti bizottság elnökének nyilatkozata

t jf gk sl bh -ca

1970. szeptember 25.

- hogy az értékelt a vil. európai regionális konferencián az első olyan találkozó, amikor a küldöttek az európai együttműködés kérdéseiről cserélték ki véleményüket, tehát az országok problémáiról, amelyek nagymértékben éreztetik hatásukat a kontinens mezőgazdaságának és élelmiszeriparának fejlesztésére. E kérdések napirendre tűzése egyúttal egy lépést jelent, hogy később majd a konkrét megoldásokról is lehessen tárgyalni. Különböző gondoktól már most is ószinte véleményesre folyt. A felszólalók leszögezték: jobb európai munkamegosztás minden- képpen szükség van, mert ez nemcsak a kontinens országainak érdekeit szolgálja, hanem a fejletlen országok is így juthatnak az eddigienél sokrétűbb szellemi és anyagi támogatáshoz.

- a konferenciának nem volt célja, hogy konkrét kérdésekről határozatot hozzon, de lényeges az a felismerés, hogy európai mezőgazdasági vezetőinek időnként találkozniuk kell, hogy egyeztessék elképzeléseiket és terveiket. a konferencián elvi egyetértés jött létre azzal kapcsolatban, hogy a fao-nak tudományos-technikai téren méginkább elő kell segítenie a kontinens országainak, mezőgazdasági és élelmiszergazdasági ágazatainak közegledését, ami annál is inkább lényeges, mert az összegyűjtött gazdag anyag a fejlődő országoknak is jól jön majd. a konferencia egy másik ajánlása volt az, hogy egyeztetni kell a szakemberek közlését, illetve a fejlődő országokba való küldését össze kell gyűjteni a szakértők működésével kapcsolatos információkat. a fejlődő országoknak ugyanis egyre több tanácsadóra és a helyszínen dolgozó mezőgazdászra, mérnökre, tervezőre lesz szükségük.

hazánk és a fao kapcsolatairól elmondotta, hogy az együttműködés fokozatosan elmélyül. a magyar élelmiszergazdaság számára nagyon lényegesek azok a technológiai és piacismeretek, amelyek a szervezet közreműködésével jutnak el hozzánk. /folyt. köv./

- 30 -

15.20 bh

M 1610

bb 44. /eddig még meg nem ... 1 folyt./ bh

ilyen információkhoz másképpen nem is juthatnánk. nagyon jól jött az a segítség is, - ezért kazareczki kálmán a konferencián külön is kinyilvánította köszönetét -, amelyet a szervezet nyújtott a magyarországi árvizkárok enyhítésére. a fao egyéb anyagi jellegű támogatását a magyar szakemberek úgy veszik igénybe, hogy egyúttal lehetőséget biztosítanak a széleskörű nemzetközi tapasztalatcserére. a halászati mintagazdaságokban például a fejlődő országok szakemberei tanulnak majd. magyarországon ugyanakkor már 30 szakembert biztosított a fao különböző elképzeléseinek, terveinek megvalósításához. a jemeni öntözőrendszer kiépítésével hazánk szakembereit bízták meg. kazareczki kálmán végezetül elmondotta, hogy a magyar kormány megbízásából a fao magyar nemzeti bizottsága továbbra is adományokkal támogatja a világelelméleti programot. /mti/

..-

bb 45. a iv. ötéves terv időszakában: csaknem kétmilliárd forint a főváros ut- és közműhálózatának fejlesztésére

t gj zs bh -ca

1970. szeptember 25.

csaknem kétmilliárd forintot költenek a negyedik ötéves terv időszakában a főváros- ut és közműhálózatának fejlesztésére, korszerűsítésére - jelentette be pénteki sajtótájékoztatóján péntek délután, a fővárosi ut- és közműépítő vállalat igazgatója. ebből a pénzből mintegy egymilliárd forintot új utak építésére, illetve a meglévők korszerűsítésére fordítják. öt év alatt összesen 8 millió négyzetméter aszfaltburkolatú utat építenek. több mint 500 millió forintot a közműhálózat fejlesztésére használnak fel. a budapesti kerületek víz-, gáz- és csatornahálózata a következő öt esztendőben 400 kilométerrel gyarapodik.

bővítik a vállalat gépparkját is. csaknem 100 millió forintért vásárolnak különböző építőipari munkagépeket - egyebek közt földmunka-, rakodó-, bontó-, tömörítő- és aszfaltbedolgozó gépeket -, valamint szállítószközöket és technológiai berendezéseket. a negyedik ötéves terv időszakában új központi telepet létesítenek, ahol évente 2,300.000 mázsa aszfaltot gyártanak. így lehetővé válik majd, hogy a főváros különböző részein szétszórtan levő, meglehetősen régi, korszerűtlen kisebb-nagyobb telepeket felszámolják.

az idén több mint 200 millió forintot fordítottak a főváros utjainak rendbehozatalára, közműveinek korszerűsítésére. csaknem 800 000 mázsa aszfaltot gyártottak, s december 31-ig további 300 000 mázsa aszfaltból építenek új utat. /mti/

..-

- 31 -

15.35 bh

M 1615

bb 46. a negyedik ötéves terv közművelődési irányelveiről tárgyalta a borsod megyei tanács

vid fm bh -cz

1970. szeptember 25.

a borsod megyei tanács pénteken miskolcon a megye negyedik ötéves tervének közművelődési irányelveit vitatta meg.

a beszámoló megállapította, hogy borsod a népművelés tárgyi feltételeit tekintve az ország legelmaradottabb negyedik közé tartozik. a háromezrenötvenöt művelődési otthon, illetve ilyen jellegű intézmény közül csak százötvenöt felel meg a követelményeknek. a szakszervezetek kezelésében lévő intézmények korszerűbbek, jobbak. a megyében több mint félezer könyvtár van, s minden negyedik lakos beiratkozott olvasó. bár az idén is csaknem ötvenmillió forintot költenek népművelési célokra, az e téren felhasznált összegek csökkenő tendenciát mutatnak.

a termelő munkát elősegítő szakműveltség fejlesztésére kilencvenöt műszaki és a százötvenöt mezőgazdasági szakkörben nyílik lehetőség. mind gyakoribbak a sajátos termelési problémák megoldását szolgáló, szakírók és olvasók részvételével rendezett találkozók.

a negyedik ötéves tervben a közművelődési tevékenység arra irányul, hogy közvetve elősegítsék a termelési-gazdasági teljesítmények növelését, valamint a szocialista tudat és a társadalmi magatartás sokoldalú fejlesztését. nagy figyelmet fordítanak a természettudományi ismeretek széleskörű elterjesztésére. a termelőszövetkezeteket szakmai kézikönyvtárakkal látják el. a természet és a tit-tel közösen a nagyobb városokban természettudományi bemutatótermeket létesítenek.

a haladó hagyományok ápolására, a lakóhely megismertetésére a járási könyvtárakban helyismereti gyűjteményt állítanak össze. gondoskodnak a szlovák lakta községek szlovák nyelvű irodalmi művekkel való ellátásáról.

a társadalmi ünnepek méltó megrendezése céljából valamennyi községben megfelelő termet rendeznek be. a népdal-szakkörök, a kórusok, valamint miskolci szimfonikus zenekar számára szélesebb körben biztosítanak szereplési lehetőséget. a sárospataki, a tokaji, és az aggteleki barlanghangversenyeket új színekkel gazdagítják.

az eddiginél fokozottabb figyelmet fordítanak az egyes rétegek - nők, férfiak, tsz-tagok - sajátos kulturális igényeinek kielégítésére. a hazafias és internacionalista neveléssel párhuzamosan az időszerű nemzetközi kérdések széleskörű ismertetését is tervezik. az előterjesztett irányelveket a megyei tanács elfogadta./mti/

--

- 32 -

15.45 bh

NA 1620

bb. 61. befejezte hivatalos magyarországi programját roland leroy és louis aragon,

gk/il cz

1970. szeptember 25.

roland leroy, a francia kommunista párt politikai bizottságának tagja és louis aragon, a párt központi bizottságának tagja - akik a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának meghívására érkeztek hazánkba, - pénteken befejezték hivatalos magyarországi programjukat. roland leroy-t és louis aragont fogadta kádár jános, az mszmp központi bizottságának első titkára. a francia vendégek itt-tartózkodásuk alatt megbeszéléseket folytattak az mszmp központi bizottságának tudományos, kulturális és ideológiai kérdésekkel foglalkozó felelős munkatársaival, irodalmi és művészeti életünk több neves képviselőjével: találkoztak az ötvös loránd tudományegyetem tanáraival és hallgatóival, és megtekintettek több kulturális intézményt. a szívélyes és baráti légkörben lefolyt találkozókon sokoldalú és hasznos eszmecsere került sor a kulturális élet különböző kérdéseiről, a két testvérpárt kulturális munkájának tapasztalatairól. roland leroy pénteken délután elutazott hazánkba. bucsuztatására a ferihegyi repülőtéren megjelent aczél györgy, a központi bizottság titkára és óvári miklós, a kb. osztályvezetője. louis aragon néhány napot még hazánkban tölt./mti/

A központi bizottság titkára --

bb. 48. albert-bernard bongó

pv/zs/il cz

1970. szeptember 25.

köztársasági elnök táviratban fejezte ki köszönetét losonczi pálnak, az elnöki tanács elnökének a gabonaköztársaság nemzeti ünnepé alkalmából küldött jókívánságaiért./mti/

--

16.00/il

- 33 -

NA

bb 50. a kongresszusi versenyről és a dolgozók munkakörülményeiről tárgyalt a vasas szakszervezet elnöksége

t v/gk-ju sl -cz

1970. szeptember 25.

pénteken a vasas szakszervezet elnöksége ülést tartott, amelyen a bérekről, a munkakörülményekről, csökkent munkaképességű dolgozók helyzetéről és a kongresszusi munkaverseny alakulásáról tárgyalt.

az elnökség megállapította, hogy a vasipari dolgozók bérszínvonala az utóbbi években növekedett, a munka szerinti elosztás elvén azonban nem mindig érvényesült. a gépiparban a legalacsonyabb és a legmagasabb havi munkáskeretek közötti különbség az 1960. évi 214 forintról 270 forintra emelkedett, ugyan a bérek azonban még most sem fejezik ki az emberek munkája és a munkák minősége közötti különbségeket.

javasolja az elnökség, hogy a dolgozók bérmegállapításánál jobban vegyék figyelembe a munka színvonalát, fizikai nehézségét, az egészségi ártalmakat és a többletműszakos beosztást.

az elnökség arra is felhívta a figyelmet, hogy számos vállalatnál gyengült a törzsgárda, sok régi dolgozó más munkahelyet keresett. jelenleg az alkalmazottak 50-80 százaléka, a munkásoknak azonban csak 30-60 százaléka tartozik a törzsgárdához. nagyobb erkölcsi és anyagi megbecsüléssel lehet csak maradásra bírni a jó dolgozókat.

az elnökség az öntők helyzetéről tárgyalva megállapította, hogy az öt és félezer öntő-, formázó szakmunkás jelentős része nehéz körülmények között dolgozik. az öntvénytisztítók 36 órás munkaideje a gyakori túlórák miatt néha duplájára nő. sok túlórárt használnak fel például a láng gépgyárban, az öntődei vállalatnál, a magyar hajó- és darugyárban. az elnökség azt is kifogásolta, hogy tíz öntőében még most is homokfuvással tisztítják az öntvényeket, holott ezt az egészségre káros módszert már 1965 végére meg kellett volna szüntetni.

a vasas szakszervezet az elmúlt hónapokban országosan felmérte a szakma csökkent munkaképességű dolgozóinak helyzetét, amelynek javítására javasolta a csökkent munkaképességűek szakmai képzését, illetve átképzését, a munkagépek, munkahelyek átlakítását, külön műhelyek létrehozását, valamint a bedolgozói rendszer szélesítését.

/ folyt. köv. /

16.04/ju

M 16¹⁰

-34-

bb 50. / a kongresszusi ... 1. folyt./-ju

az elnökség üdvözölte a széles körben kibontakozó kongresszusi versenyt, amelyben különösen a szocialista brigádok értek el kiemelkedő eredményeket. a magyar - vagon- és gépgyárban 252 brigád eredeti vállalatát módosítva újabb felajánlást tett a munka hatékonyságának növelésére, a vállalat jövedelmének emelésére. megszűnt és a jövőben sem tartja a szakszervezet célszerűnek a vállalatok közötti versenyt.

az elnökség javasolta a szot-nak, hogy az mt-szot vörös vándorzászló kitüntetéssel a jövőben ne egy, hanem öt év gazdasági és politikai eredményei alapján adományozzák, mert ennyi idő alatt reálisabban lehet értékelni egy-egy vállalat munkáját. /mti/

kk 54. a fao világélelmezési program ügyvezető igazgatójának látogatása az árvízszújtotta területen

vid-ju kz -cz

1970. szeptember 25.

francisco aquino, a fao világélelmezési program ügyvezető igazgatója dr. gergely istván, mezőgazdasági- és élelmiszerügyi miniszterhelyettes társaságában pénteken szabolcs-szatmár megyébe látogatott. a vendégeket nyíregyházán dr. p. szabó gyula, a megyei tanács vb-elnökhelyettese fogadta. ezután helikopterrel megtekintették a szamosközi árvízszújtotta területet. csengersimán leszálltak és beszélgettek a mátészalkai és fehérgyarmati járási tanács képviselőivel.

a helyszíni szemle után francisco aquino elmondotta a sajtó képviselőinek, hogy mély benyomást tett rá az az igyekezet, amelynek eredményeként hihetetlen sikereket értünk el az újjáélelmezési program is hozzájárult.

szabolcsból történt elutazása előtt dr. p. szabó gyula, a megyei tanács vb-elnökhelyettese köszönetet mondott az árvízszújtotta lakosság nevében a világélelmezési program képviselőjének az újjáépítéshez nyújtott erkölcsi és anyagi támogatásért. /mti/

16.12/ju

M 16¹⁰

-35-

bb 49. ritka növényekkel gyarapította gyűjteményét a budapesti állatkert

1 sb/gg sl bh -cz

1970. szeptember 25.

ismét gazdagodott az állatkert gyűjteménye, de ezuttal nem állatokkal, hanem nagyon ritka orchidea és kaktusz-fajokkal. kaktusz állományát újabb 120 fajtaival gyarapította. többek között vásároltak néhány nagy, tarajos növést, ugynevezett cristata alakú kaktuszt, különleges tüskézetű gymnocalycium bungens, islaya, tonomeya, glandulicactus fajtájú példányokat és félméter magas hamvaskék azureocereus kaktuszokat is. több új fajta növény-nyel egészítették ki a chilei kaktuszgyűjteményt is. az új szerzeményt már megtekinthetik a kaktusz-házban a „szurosak”, kedvelői. megérkezett a göteborgi botanikus kert bővítő illatu és szinpompás ajándéka, harmincfajta szebbnél-szebb orchidea, amely a pálmaház virággűjteményét gazdagította./mti/

.-.

bb 51. ülést tartott a budapesti pártbizottság

t gy/gg zs bh -cz

1970. szeptember 25.

csütörtökön és pénteken kibővített ülést tartott a magyar szocialista munkáspárt budapesti bizottsága. megvitatta és elfogadta a fővárosi tanács negyedik ötéves tervének fő célkitűzéseit, amelyeket sarlós istván, a párt-végrehajtó bizottsága tagja, a fővárosi tanács vb elnöke terjesztett elő.

ezt követően németh károlynak, a budapesti pártbizottság első titkárának előterjesztése alapján megtárgyalták a budapesti pártbizottság négyéves munkájáról szóló jelentést, továbbá megvitatták és elfogadták a fegyelmi bizottság jelentését, amelyet szegedi andor, a fegyelmi bizottság elnöke terjesztett a pártbizottság elé./mti/

.-.

- 36 -

16.00 bh

NA 16.15

bb 52. zeneművészeti kiállítás nyílt a liszt ferenc téren
t nn/tr zs bh - cz

1970 szeptember 25.

pénteken délben nyitották meg a liszt ferenc téri könyvklub helyiségeiben a zeneműkiadó vállalat 20 éves tevékenységét bemutató kiállítást. a zeneműkiadás zenei életünkben címmel rendezett tárlat szeptember 26. és október 5. között 11-19 óráig áll a közönség rendelkezésére. a közel 300 kotta, partitúra, könyv, amely a kiadó két évtizedes munkáját szemlélteti, egyben megemlékezés a nagy zeneköltő, bartók béla halálának 25. évfordulójáról is. az ünnepélyes megnyitón résztvettek a legjelentősebb külföldi partnerek, a new york-i, a lipcsei, a kasseli, a bécsi, a pozsonyi, és a krakkói kiadó vállalatok vezetői is.

kiállításon láthatók a szechényi könyvtárral közösen szerkesztett musica rinata sorozat egyes darabjai, melyek az eddig feldolgozatlan esternázy hagyatékából kerültek elő. ugyancsak bemutatja a tárlat a zeneműkiadó angol-nyelven - contemporary hungarian composers címmel - megjelentetett összefoglaló kötetét. ebben 70 magyar zeneszerző életrajzát ismertetik, s közlik műveik teljes eredeti és angol című jegyzékét./mti/

.-.

bb 53. francia professzor tihanyban

vid fm bh -cz

1970. szeptember 25.

jean andré professzor, a francia elektronmikroszkópos társaság főtitkára - ki a kulturális kapcsolatok intézetének vendégeként tartózkodik hazánkban - pénteken tihanyba látogatott. neves tudóst a magyar tudományos akadémia tihanyi biológiai kutató intézet igazgatója, dr. salánki jános, valamint dr.zs. nagy imre kandidátus fogadta, és tájékoztattak az intézet munkájáról.

jean andré professzor az mti munkatársának elmondotta, hogy rendkívül gazdag tapasztalatokkal tér vissza franciaországba. a semmelweis orvostudományi egyetem sejtbiológiai kutatásait tanulmányozta, s ugyanez a téma vonzotta tihanyba is. véleménye szerint a sejtbiológiai kutatásokban megegyezik a két ország „tudományos nyelve”, módszerei, céljai hasonlóak, ezért gyümölcsöző együttműködés alakítható ki a francia és a magyar kutatók között. az együttműködés első lépéseként a francia elektronmikroszkópos társaság főtitkára meghívta tanulmányutra a semmelweis orvostudományi egyetem egyik fiatal kutatóját. az első lépést a tervek szerint rendszeres kutatócsere követi majd./mti/

.-.

- 37 -

16.05 bh

NA 17.05

bb 55. kádár jános, losonczy pál és focok jeno üdvözlő távirata
a szovjet vezetőkhez, a luna-16 sikeres útja alkalmából

pv zs bh -ch

1970. szeptember 25.

l.1. brezsnyev elvtársnak,

az szkp kb főtitkárának

n.v. podgornij elvtársnak,
a szovjetunió legfelsőbb tanácsa elnöksége elnökének

a.n. koszigin elvtársnak,
a szovjetunió minisztertanácsa elnökének

m o s z k v a

kedves elvtársak!

a világűr-kutatás újabb nagy eseménye, a luna-16 sikeres hold-utazásának befejezése alkalmából szívvel köszöntjük önöket és az űrhajó tervezésében, kivitelezésében részt vett tudósokat és munkásokat.

mély meggyőződésünk, hogy az automatikus hold-állomás programjának sikeres végrehajtása jelentősen segíti előre a világűr-kutatást az emberiség egyetemes érdekeinek javára.

a szovjetunió kozmikus tudományos vizsgálatainak újabb ki-magasló sikere alkalmából legjobb kívánságainkat küldjük önöknek, a testvéri szovjet népnek, az űr-állomás valamennyi alkotójának.

elvtársi üdvözléssel:

kádár jános, sz mszmp kb első titkára

losonczy pál, az elnöki tanács elnöke

focok jeno, a forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke /mti/

--

- 38 -

16.15 bh

M 17⁰⁵

bb 57. két színházi bemutató a fővárosban

t szö/mm zs bh -cz

1970. szeptember 25.

két színházi premiert tartottak pénteken este a fővárosban. a katona józsef színházban major tamás rendezésében mutatták be peter weiss abszurd játékát: „a luzitán szörny-et”, a darab dizsleteit és jelmezeit keserü ilona tervezte, zenéjét daróczi bárdos tamás szerezte, a koreográfia sziget i károly munkája fordította: garai gábor. főszereplői: törücsik mari, iglódi istván, horváth józsef, suka sándor, ungvári lászló, györffy györgy, rajz jános és zolnay zsuzsa.

véndégrendezőként mutatkozott be a thália színházban kazán istván: roger martin du gard, nobel-díjas író „a thibault család”, című regényének színpadi változatát vitte színre, benedek marcell fordításában, benedek andrás színpadi átdolgozása nyomán. a dizsleteket rajkai györgy, a jelmezeket láng rudolf tervezte. az apa szerepében kovács károly, antoine-ként szilágyi tiber, jacquesként pedig kozák andrás mutatkozott be. a darab további szereplői: komlós juci, monori lili, drahota andrea, inke lászló és mécs károly./mti/

--

bb 58. kirándulásra biztat a hétfői időjárás

i sp/tr sl bh -cz

1970. szeptember 25.

az évszakhoz képest meglehetősen zord időjárás uralkodik a szovjetunió a balti tengertől a fekete tengerig terjedő területén. az erősen felhős, csapadékos idő miatt nappal is hűvös van, a hőmérséklet csak 10 fok körül értéket ért el. a kelet-európa nagyrésztében uralkodó hideg a balkán félszigetre is kiterjedt. így kellemes idő csak a földközi tenger térségében, elsősorban a partvidéken található. ugyanakkor a nyugat-európa fölötti légáramlások a kontinens északi tájai felé terelik az óceán felől érkező enyhébb légtömegeket. így ez a mérsékelt meleg légáramlat csak a brit szigetek és franciaország partvidékén érezteti kedvező hatását.

magyarországon pénteken délután 15-19, egyes helyeken 20 fokig melegedett a hőmérséklet. az európa széleiről összezsugorodó hűvösebb és enyhébb légtömegek harca egyelőre nem érinti hazánkat, a reggeli ködképződéstől eltekintve csendes, száraz, derült időjárás várható. szombatra és vasárnapra tehát kellemes kirándulásra biztat az idő. az éjszakai lehülés mérséklődik ugyan, de hajnalon még borzongós hűvös lesz. a kempingezőknek tehát sok meleg holmival el kell látni magukat. huzamosabb, vagy nagykiterjedésű sőre szerencsére nincs kilátás. a napsütés pedig tartós és elég erős lesz ahhoz, hogy a hajnalban felöltött sok melegholmi lekiváncsozzon a kirándulókról, kempingezőkről. így napközben 14-19 fokos felmelegedésre számíthatunk./mti/

--

- 39 -

16.30 bh

M 17²⁰

bb 56. Losonczi pál,

pv-ju zs -cz

.1970. szeptember 25.

az elnöki tanács elnöke a jemeni arab köztársaság nemzeti ünnepe alkalmából táviratban üdvözölte abdu rahman al-irfani-t, a köztársasági tanács elnökét. /mti/

bb 59. jubileumi évadnyitás a 75 éves pécsi nemzeti színházban
vid/fm-ju -cz 1970. szeptember 25.

jubileumi évadot nyitotta pénteken a pécsi nemzeti színház, amely hetvenöt évvel ezelőtt, 1895. őszén tárta ki kapuit először a mecsek aljai város művészetkedvelő közönsége előtt. az évekkel ezelőtt megkezdett shakespeare-sorozat folytatásaként pénteken a szentivánéji álom című vígjátékot adták elő, amely több mint egy évszázada arat osztatlan sikert a magyar színpadokon. a darabot dobai vilmos rendezte.

ugyancsak pénteken este nyílt meg a város központjában a pécsi színészek újjáépített klubja. /mti/

bb 60. több mint száz kerékpár vietnamnak heves megyéből
vid-ju fm -cz 1970. szeptember 25.

az „uttörők vietnamért”, staféta észak-magyarországi ágának futárai pénteken heves megyében találkoztak. a nógrád megyéből érkező pajtásokat több ezer uttörő ünnepélyesen fogadta egerben, a dobó-téren. itt bejelentették, hogy a vdk 25 évs fennállása alkalmából rendezett nagy hazai uttörőakció keretében a heves megyei pajtások több mint száz kerékpárját gyűjtötték össze.

/ folyt. köv./

NA 1725

-40-

bb 60. / több mint... 1. folyt./-ju

hevs megye 135 uttörő csapatának stafétaszalagjaival a kerékpáros futárok tovább indultak heves községbe. utközben fűzesabonyban csatlakozott hozzájuk a borsod megyei uttörők küldöttsége.

borsod, nógrád és heves megye uttörőinek stafétája hevesről szombaton reggel indul tovább szolnokra. /mti/

bb 62. felsőoktatási küldöttség utazott kairóba
i szd/gk-ju -cz 1970. szeptember 25.

felsőoktatási küldöttség utazott kairóba pénteken a magyar-egyiptomi kulturális munkaterv alapján. a küldöttség vezetője dr. rusznák istván, a budapesti műszaki egyetem vegyész-mérnöki karának dékánhelyettese, tagjai: lászló ottó, a művelődésügyi minisztérium osztályvezetője és dr. angyal béla, a bánki donát műszaki főiskola igazgatója. /mti/

bb 63. a luna 16

mm-ju -cz

1970. szeptember 25.

szovjet automatikus űrállomás feladatának sikeres befejezése alkalmából a magyar szovjet baráti társaság országos elnöksége táviratban köszöntötte a szovjet baráti társaságok szövetsége és a szovjet magyar baráti társaság elnökségét. /mti/

bb 67. a magyar-szovjet diplomáciai kapcsolatok

pv-ju -cz

1970. szeptember 25.

ujrafelvételen 25-évfordulója alkalmából péter jános külügyminiszter ebédet adott, amelyen részt vett a.m. szorokin követ-tanácsos, a budapesti szovjet nagykövetség ideiglenes ügyvivője, a nagykövetség számos diplomatája, valamint a külügyminisztérium több vezető munkatársa. /mti/

NA 1730

-41-

bb 64. a csongrád és békés megyei uttorók tizenöc kerékpárt küldenek vietnamba elindult a staféta

vid-ju -cz

1970. szeptember 25.

az „uttörök vietnamért”, staféta délmagyarországi ágát - amely budapestre, az országos ünnepségre indult - pénteken délben ünnepélyesen bucsuztatták a szegedi széchenyi-téren. ide futottak be kerékpáron a környékbeli községekből szalagokkal díszített stafétabotokkal a postások. az érkezőket a széchenyi-téren fuvószenekar köszöntötte. rövid ünnepség után a menet hódmezővásárhelyre indult, s egész uton zenészó kísért a kerékpáros konvojt, az uttorózenekar ugyanis panoráma-buszon követte őket. hódmezővásárhelyen, a a lenin téren találkoztak a szegedről és a makóról érkezett staféták, amelyek szentesre mentek tovább. szentesről szombaton már a békés megyeiek ajándékával együtt indulnak csongrádra, ahol a bécs megyeiekkel találkoznak. csongrád és békés megye uttorói 18 kerékpárt küldenek a vietnami gyerekeknek. /mtl/

-. -

bb 65. magyar-csuvas barátsági nagygyűlés egerben

vid/fm/ny -cz

1970. szeptember 25.

a csuvas aszszk-ból érkezett barátságvonat 320 utasa pénteken - csoportokra tagozódva - a megye jelentősebb iparüzemeibe látogattak. megtekintették visontán a thorez külfejtéses bányüzemet és a gagarin hőerőművet. felkeresték az egri finomszerelvénygyárat és a mátravidéki fémműveket is.

délután a delegáció tiszteletére magyar-csuvas barátsági nagygyűlést rendeztek az egri gárdonyi géza színházban. póti jendnek, a hazafias népfrent heves megyei titkárának megnyitója után berecz istván, a heves megyei tanács vb elnökhelyettese, az mszbt megyei elnöke mondott ünnepi beszédet.

/folyt. köv. /

- 42 -

17.00 bh

NA 1745

bb 65./ magyar-csuvas ... folyt./ ny

m.v. sutyin, az szkp csuvas területi bizottságának osztályvezetője, a delegáció vezetője felszólalásában tolmácsolta a csuvas aszszk minisztertanácsa és a párt területi bizottságának üdvözlét.

a barátságvonat utasai este eger és a környékbeli községek termelészövetkezeteiben baráti találkozókon vettek részt./mtl/

-. -

bb 66. ifjusági vezetők kitüntetése a fegyveres erők napja alkalmából - a kisz kb levele a fegyveres erők tagjaihoz

t zsu/ny -cz

1970. szeptember 25.

a fegyveres erők napja alkalmából a fegyveres testületek magasrangú képviselőinek és a kisz kb több vezető munkatársának jelenlétében pénteken a hotel ifjuságban kitüntetések adtak át a honvédelmi nevelésben, a katonai szolgálatra való felkészítésben kiemelkedő munkát végzett katonafiataloknak és a polgári életben dolgozó ifjusági vezetőknek. az ünnepség résztvevőit illisz lászló, a kisz központi bizottságának titkára üdvözlölte, s méltatta a fegyveres erők napjának jelentőségét. elismeréssel szölt arról az önzetlen munkáról, amelyet a kisz vezetői végeznek a fegyveres erőknel és a népgazdaság különböző területein.

felolvasták a kisz központi bizottságának a fegyveres erők tagjaihoz intézett levelét, amelyben üdvözlük államhatalmunk védelmezőit; a néphadsereg, a határórség, a karhatalom, a rendórség, a munkásórség egységeit és tagjait, s a fegyveres testületekben működő kisz-szervezeteket.

- meggyőződésünk, hogy katonafiaink a jövőben is éberen, felkészülten és áldozatkészen, fegyelmezetten, öntudatosan teljesítik kötelességeiket, hűséggel szolgálják népünk ügyét, országunk biztonságát - hangoztatja egyebek között a levél. a magyar szocialista munkáspárt 10. kongresszusára készülve továbbfejlesztik harckészültségüket, tökéletesítik ismereteiket, erősítik eszmei, politikai szilárdságukat, a katonai fegyelmet. a fegyveres szolgálatból adódó felelősséget átérzve, haladó hagyományainkat követve tovább ápolják és szilárdítják a szocialista országok fegyveres erőinek barátságát, egységét; fejlesztik a dolgozó nép és a fegyveres erők sokoldalú kapcsolatát.

/folytköv./

- 43 -

17.06 bh

NA 1745

bb 66./ ifjúsági vezetők... folyt./ ny

az ünnepség további részében dr. horváth istván, a kisz kb első titkára a néphadsereg, a bm határőrség és a bm karhatalom 18 tagjának nyújtotta át a kisz érdemérem kitüntetését. a honvédelmi miniszter nevében kaszás ferenc vezérőrnagy, honvédelmi miniszterhelyettes, a belügyminiszter nevében németi józser vezérőrnagy, belügyminiszterhelyettes, a munkásőrség országos parancsnoksága nevében gáti józsef ezredes, a munkásőrség országos parancsnokának helyettese adott át kitüntetések: a ,, haza szolgálatáért,, érdemrend arany, ezüst és bronz fokozatát huszonketten kapták a városi, járási, megyei és budapesti kisz aktivisták közül.

a kitüntetésekért moré attila, rendőrszázados, a karhatalom ifjúsági alosztályának vezetője és száraz lászló, a kisz szolnok-megyei bizottságának titkára mondott köszönetet.

az ünnepség záróaktusaként a kisz központi bizottsága fogadást adott a kitüntetettek tiszteletére, amelyen németi józsef belügyminiszterhelyettes és dr. horváth istván, a kisz kb első titkára mondott pohárköszöntőt. /mti/

-. -

bb 69. kiállítás és ünnepség a fegyveres erők napja alkalmából

t vt/pv/ny zs La 1970. szeptember 25.

a fegyveres erők napja alkalmából pénteken délután kiállítás nyílt zuglóban, a gorkij művelődési házban ,, 25 év a haza szolgálatában,, címmel. a tablókön elhelyezett több mint kétszáz fénykép számot ad fegyveres erőinknek a haza szolgálatában eltöltött negyed századáról, a katonák, rendőrök, karhatalmisták, munkásörök életéről, munkájáról, a kiképzési feladatok teljesítése során elért eredményeiről.

a kiállítás megnyitása után került sor ugyancsak a gorkij művelődési házban arra az ünnepi megemlékezésre, amelyet a magyar honvédelmi szövetség budapesti vezetősége a magyar néphadsereg központi klubja parancsnokságával közösen rendezett a fegyveres erők napja tiszteletére. a résztvevőket, - akik között ott voltak a néphadsereg és a társfegyveres testületek magasrangú képviselői is - tömpe jános, a 14. kerületi pártbizottság titkára köszöntötte, majd kelemen győző, az mhsz budapesti titkára mondott ünnepi beszédet. méltatta a fegyveres erők tagjainak tevékenységét, s hangsúlyozta, hogy a magyar fegyveres testületek korszerű kiképzés, valamint a legmagasabb szintű harci technika birtokában - a baráti hadseregekkel vállaltva - minden haladó érdek védelmében szilárdan állnak őrhelyükön.

az ünnepség második részében a magyar néphadsereg ,, vörös csillag,, - érdemrendeel kitüntetett művészegyüttese adott nagyszerű műsort. /mti/

-. -

bb 70. a husz éves kfki ,, családi ,, jubileuma - kiállítás az intézet történetéről

t ol/gg/ny sl La 1970. szeptember 25.

pénteken a mom művelődési házban ünnepséget tartottak a központi fizikai kutató intézet alapításának 20. évfordulója alkalmából. pál lénárd, az intézet igazgatója aranyjelvényeket nyújtott át azoknak a dolgozóknak, munkatársaknak, akik már husz éve tevékenykednek az intézetben.

az évforduló alkalmából kiállítás nyílt, amely izelítőt ad az elmúlt husz év történetéből. 1950-ben indultak meg a kozmikus sugárzásai spektroszkópiái, majd 1952-ben a magfizikai és radiológiai és 1954-ben a szilárdtest fizikai kutatások. 1955-ben írták alá azt a magyar-szovjet egyezményt, amelynek alapján az első magyar kísérleti atomreaktort az intézet területén felépítették. 1959-ben már működött is, és ez nyitotta meg az intézet életének második jelentős korszakát. az időben párhuzamosan ki a neutron-fizikai, a reaktorfizikai és a magkémiai, bővültek ki a szilárdtest-fizikai kutatások. megindult a hazai izotóp termelés is. az utóbbi tíz esztendő az intézet működésének harmadik nagy korszaka, amely a tudományos kutatás széleskörű, eredményes kibontakozását, az intézet növekvő nemzetközi elismerését foglalja magában. a kiállítás anyagának zöme erről a második tíz esztendőről szól, bemutatva a kiemelkedő eredményeket, a laboratóriumok mai életét és a jövő terveit.

a kiállítást a tervek szerint egy hétig láthatják az érdeklődők. /mti/

-. -

bb 71. isidore rabi, nobel-dijas fizikus

gg zs bh la 1970. szeptember 25.

a columbia egyetem ,,lupin,,-fizikai laboratóriumának profeszora pénteken délután hazánkba érkezett.

-. -

bb 72. losonczy pál,

pv zs bh la 1970. szeptember 25.

az elnöki tanács elnöke táviratban üdvözölte sultan abdul halim mu,azzam shah-ot, malaysia legfelső uralkodóját hivatalba lépése alkalmából. /mti/

-. -

17.40 bh

- 45 -

NA 1870

bb 73. kántor jános kiállítása a műcsarnokban

1 gy/gk zs bh la

1970. szeptember 25.

pénteken a műcsarnok kamaratermében nyílt meg kántor sándor karcagi fazekasművésznek, a népművészet mesterének gyűjteményes kiállítása. gorka géza kossuth-díjas keramikumművész nyitotta meg a kántor sándor hat évtizedes munkásságát reprezentáló tárlatot, amelynek több mint 150 alkotásból álló anyaga - disztálak, tányérok, miska-kancsók, ember- és állatfigurák, - a mezőcsáti, a pásztói és a tiszafüredi népművészeti hagyományokat tükrözi. a karcagi mester kiállítása a meghívott vendégek körében nagy tetszést aratott. a tárlat október 18-ig várja az érdeklődőket./mti/

..-

bb 74. fokozottellenőrzés a légiközlekedés biztonságáért

t sz/tr/ny la

1970. szeptember 25.

a minisztertanács legutóbbi ülésén a közlekedés- és postaügyi miniszter tájékoztató jelentést adott a légiközlekedés biztonságával kapcsolatos kérdésekről. az ezzel összefüggő intézkedésekről kért tájékoztatást az mti munkatársa a közlekedés-és postaügyi minisztérium légügyi főosztályán, ahol a következő információt kapta:

- köztudomású, hogy az utóbbi időben egyre gyakrabban fordultak elő repülőgép-eltérítések, a polgári repülés létét fenyegető merényletek. a polgári repülés nemzetközi szervezete, az icao, amelynek Magyarország is tagja, ez év május 15 és 30 között rendkívüli közgyűlést hívott össze, hogy kialakítsa az együttes álláspontot a gépeltérítések és merényletek megelőzésére, illetve leküzdésére. a szervezet elnöke levélben fordult mind a 114 tagállamhoz, hogy felhívja figyelmüket és felkérje az érdekelteket, saját területükön tegyék meg a szükséges intézkedéseket.

- hazánkban a közlekedés- és postaügyi miniszter az illetékes miniszterekkel egyetértésben olyan intézkedéseket tett, amelyek hivatottak Magyarországon is a repülőgépek és az utasok biztonságának hatékonyabb megvédésére. a kormány csütörtöki ülésén az erről szóló miniszteri jelentést tudomásul vette. ennek nyomán hazánkban is - több más külföldi repülőterhez hasonlóan - fokozott ellenőrzést vezetnek be. az intézkedéseket mind a magyar mind a külföldi utasok körében érvényesítik. így kívánják megelőzni minden olyan cselekedetet, amellyel a gépekben és emberéletben kár keletkezne. ügyelnek arra, nehogy lőszer, vagy robbanóanyag juthasson a repülőterekre, a gépekre. az utasok megértéssel, s megnyugvással veszik tudomásul a biztonságukat szolgáló intézkedéseket. /mti/

17.44/ny

-46-

NA 1810

17.10 DN

- 44 -

bb 75. magyar írók 22 műve jelenik meg jövőre a szovjetunióban - budapesti tanácskozik a magyar-szovjet irodalmi vegyes bizottság

t tf/gk zs bh la

1970. szeptember 25.

pénteken megkezdődött budapesti a magyar írók szövetsége és a szovjet írószövetség égisze alatt működő magyar-szovjet irodalmi vegyes bizottság ülése. a testületet - a szocialista országok közötti irodalmi együttműködésben elsőként - két évvel ezelőtt hívták életre. az írószövetségek képviselőin kívül részt vesznek a bizottságok munkájában más kulturális intézmények, így a könyvkiadás állami szerveinek - az egyes kiadóknak is -, illetőleg a szerzői jogvédelem hivatalainak vezetői.

a mostani tanácskozás első munkálésán mérleget vontak az elmúlt két éves időszakban kifejtett tevékenységről, s megállapították, hogy a vegyes bizottság - ajánlásaival, észrevételeivel és tanácsaival - eredményesen segítette elő a szovjetunióban magyar, magyarországon pedig szovjet szépirodalmi művek megjelentetését. a magyar részről összeállított ajánlási lista alapján megjelentették a szovjetunióban illyés gyula, németh lászló több művét, cseres tibortól a hideg napokat, tersánszky józsi jeno novelláskönyvét / ezt például 100 ezer példányban /, benjámín lászló írásait. már nyomdába adták németh lászló több művének /gyász, iszony, drámák válogatása/ déry tiber novelláinak, benjámín lászló verses kötetének és egész sor más értékes alkotásnak orosz nyelvű fordítását. közölték a vegyes bizottság ülésén, hogy 1971-re a szovjet könyvkiadók 22 magyar szépirodalmi alkotás megjelentetését vették tervbe.

Magyarországon is tekintélyes hányaddal szerepel a kiadásban a szovjet irodalom java termése: 1970-ben 53, 1971-re pedig 56 mű jut el a magyar olvasókhöz. a szovjetunióból érkező könyveket a fordítás után átlagosan több mint 13 000 példányban jelentetik meg. a művek kiválasztásában magyar részre különösen sok segítséget nyújt az irodalmi vegyes bizottság, hiszen a szovjetunióban egy év alatt mintegy 9 000 cím szerepel az új írásművek jegyzékében, s így szovjet ajánlás nélkül aligha lehetne elkerülni az esetlegességet.

témája a tanácskozásnak az is, hogy a magyar és a szovjet műfordítók - különösen a fiatalok - képzését és továbbképzését miként lehet a jövőben hathatósabban elősegíteni. olyan javaslat született, hogy a magyar-szovjet államközi kulturális egyezménybe foglalják bele a műfordítók kölcsönös tanulmányutjainak biztosítását. a vegyes bizottságban részt vevő partnerek az indítványt továbbítani fogják az illetékes állami szervekhez.

/folyt. köv./

- 47 -

17.50 bh

NA 1820

b 75. / magyar írók... folyt./ bh

ismeretes, hogy a szovjetunió, amely nem tartozik a szerzői jogot nemzetközileg szabályozó berni unióhoz, a magyar népköz-
társasággal két évvel ezelőtt szerzői jogi megállapodást kötött.
Egyébként ilyen egyezménye a szovjetunióknak egyedül magyaror-
szággal van. gyakorlati bevélt - állapították meg az ülés rész-
vevői - és minden szempontból szükségesnek látszik, hogy a most
lejáró szerződést megújítsák, netán állandósítsák.

bejelentették azt is, hogy 1971 tavaszán a szovjetunióban
- moszkvában és több nagyvárosban egyidejűleg - megrendezik a
magyar drámák fesztiválját. a színházi bemutatókkal párhuzam-
osan drámai antológiát is köreádnak a közelmúlt legsikeresebb
magyar színpadi alkotásaiból.

x x x

darvas józsef, a magyar írók szövetségének elnöke, aki a
egyesbizottsági tárgyalásokon a magyar albizottságot vezeti,
péntek este - az írók klubjában - fogadást adott a szovjet
vendégek tiszteletére. a szívélyes légkörű seményen az sz. v.
szertakov, a szovjet írók szövetségének titkára által vezetett
küldöttség találkozott a magyar kulturális élet számos kiváló-
ságával, vezető személyiségével./mti/
--

b 76. napirenden a megyei művelődési központ városi tevékeny-
sége - ülést tartott a békéscsabai városi tanács végrehajtó
bizottsága

vid fm bh la

1970. szeptember 25.

a megyei művelődési központ városi tevékenységét értékelte
pénteki ülésén a békéscsabai városi tanács végrehajtó bizott-
sága. megállapították, hogy az 1968 óta megyei feladatokat is el-
látó művelődési intézmény sokat fejlődött az elmúlt években. mű-
vészeti csoportjai közül külföldön is hírnevet szerzett a balassi
néptáncgyűttes, a társastáncklub és a sygma tánczenekar. a mű-
vészeti izlésfejlesztést, a képzőművészeti, irodalmi, zenei ne-
velést szolgálják a klubok, valamint az irodalmi színpad és a
képzőművészeti stúdió színvonalas műsorai, illetve kiállításai,
továbbá a mind kedveltebbé váló komolyzenei hangversenyek. baráti
kapcsolatot alakítottak ki a temesvári, az aradi, és a zrenjanini
kulturális központokkal, a csehszlovák kulturával, s az évente
lebonyolított műsorcsere során a megyeszékhely lakossága meg-
ismerkedhetett a szomszédos népek művészetével és irodalmával.
/folyt. köv./

- 48 -

17.50 bh

Ny 1820

b 76. /napirenden a megyei.... folyt./ bh

a szép eredmények ellenére a művelődési központ tevékeny-
sége azonban korántsem kifogástalan. igaz ugyan, - foglalt állást
egyértelműen a vb - , hogy az intézmény már „kinőtte”, jelen-
legi otthonát, s így a helyiséghiány komoly - de nem megoldhatatlan
- problémát okoz. a távlati tervben szereplő korszerű művelődési
ház felépítéséig ki kell használni az adott lehetőségeket, min-
denekelőtt az ifjusági- és uttörőház, továbbá a város más mű-
velődési otthonainak termeit. a tartalmi munka javítása érdeké-
ben mélyrehatóbb kapcsolatot kell kialakítani a kulturális terület
más „gazdáival”, elsősorban a tit-tel, a kisz-szel és a városi
művelődésügyi osztállyal.

a vb ülés végül - a művelődéspolitikai területen végzett
munka erkölcsi elismeréseként - évente kiosztásra kerülő kul-
turális nívódíj alapítására tett javaslatot./mti/
--

b 77. rendőrségi hírek

i zsu/zsu zs bh la

1970. szeptember 25.

a xix. kerületben a hunyadi utca és a mária utca keresz-
teződésében szabálytalanul vezette motorkerékpárját bartol jános
16 éves ipari tanuló és elgázolta mahil ferencné 72 éves eltár-
tottat, aki súlyosan megsérült. a rendőrség eljárást indított a
fiatalember ellen.

x x x

nem adott elsőbbséget egy teherautóval ambrózi györgy
39 éves gépkocsivezető az v. kerületben a marx tér 6. előtt,
és a gyalogátkelőhelyen elgázolta özv. hautler gézáné 81 éves
nyu díjast, akit súlyos sérüléssel vittek kórházba. a rendőrség
eljárást indított ambrózi györgy ellen.

x x x

szabálytalanul tolatott személyautójával a xlii. kerület-
ben a főtí ut és a bulcsu utca kereszteződésénél kovács lajos
35 éves autószerelő és elütötte béres ferenc 68 éves kereskedőt,
aki súlyosan megsérült. a gázoló ellen eljárás indult. /mti/
--

- 49 -

18.00 bh

Ny 1821

bb 78. évadnyitó előadás a szolnoki szigligeti színházban

vid fm bh la 1970. szeptember 25.

a szolnoki szigligeti színház pénteken este tartotta évadnyitó előadását. bemutatták szirmai albert „magnás miska„ című operettjét. a darabot bor józsef rendezte. a főbb szerepeket rózsza sándor, baranyi lászló, remete hédy, hubai anikó és ifj. ujlaki lászló alakította./mti/

bb 79. magyar-bolgár barátsági nap mezőgyánban - véget ért a bolgár kultúra hetének rendezvénysorozata békés megyében

vid fm bh la 1970. szeptember 25.

a bolgár kultúra hetének zárórendezvényeként magyar-bolgár barátsági napot rendeztek pénteken a békés megyei mezőgyán községben. a kulturális napok alkalmából a megyében tartózkodó bolgár vendégeket a „magyar-bolgár barátság„ nevű viselő termelőszövetkezet vezetői és tagjai látták vendégül. a közös gazdaságban tartott látogatás után a községi művelődési házban nino nikolov, a bolgár kulturális központ igazgatója megnyitotta a „bolgár népköztársaság„ című fotókiállítását. az ezt követő barátsági esten nyári sándor, a hazafias népfront megyei titkára emlékezett meg bulgária felszabadulásának 26. évfordulójáról. az ünnepi est programját a megyében vendégszereplő bolgár művészek hangversenye zárta./mti/

bb 80. reálisan tervezett népgazdasági fejlődési ütem 1971-1975 között - ülést tartott az országgyűlés terv- és költségvetési bizottsága

t pr/tr zs bh la 1970. szeptember 25.

dr. bognár józsef elnökletével pénteken a parlament gobelin termében ülést tartott az országgyűlés terv- és költségvetési bizottsága. a tanácskozáson - amelyen résztvett és felszólalt kállai gyula, az országgyűlés elnöke, vallus páli, az országos anyag- és árhivatal elnökhelyettese, s ott volt dr. molnár imre, a kneb elnökhelyettese is - a képviselők megvitatták a népgazdaság negyedik ötéves tervéről szóló törvényjavaslatot. a tervtörvényt korábban az országgyűlés más bizottságai is napirendre tűzték, - tanácskozások tapasztalatairól, az ott elhangzott észrevételekről a bizottságok vezetői számoltak be.

/folyt. köv./

- 50 -

18.15 bh

N 1870

bb 80. /reálisan tervezett... 1. folyt./ bh

bencsik istván, a mezőgazdasági bizottság elnöke elmondta, hogy a vita során felvetődött: a törvényjavaslatban helyet kellene kapnia a jobb talajművelés ösztönzésének. a képviselők véleménye szerint a mezőgazdasági üzemek egyrésze még nem ismeri a megfelelő melioráció jelentőségét. a törvényjavaslat előzője adjon hangot annak is, hogy amennyire örvendetes a paraszti javak elteknek a munkásokéval azonos szintű alakulása, legalább annyira sajnálatos az életkörülmények eltérő volta. a bizottság tagjai alánúzták a mezőgazdasági szakoktatás erősítésének, fejlesztésének fontosságát is. azt is javasolták, hogy rövid időn belül vizsgálják felül a mezőgazdaság gépállományát, s javítsák - akár hazai gyártás fejlesztésével, akár importtal - összetételét.

dr. varga jenő, a kereskedelmi bizottság elnöke rámutatott: a bizottság tagjainak véleménye szerint a kereskedelmi forgalom a tervzettnél is nagyobb ütemben növekszik, s ha ezt nem követi megfelelő hálózatfejlesztés, az ellátásban zavarok lehetnek. 1971 és 1975 között a községeknek várhatóan nem lesz még olyan fejlesztési lehetőségük sem, mint a most záruló tervidőszakban. kérte a országos tervhivatalt: vizsgálja meg, nem lehetne-e a megyei tanácsoknak olyan központi támogatást nyújtani, amelyből nagyobb fejlesztést valósíthatnának meg a falvakban. erre ugyanis a községek saját pénzbevételei nem elegendők.

dr. ortutay gyula, a kulturális bizottság elnöke - tolmácsolva a bizottsági észrevételeket - kérte, hogy támogassák fokozottabban a pedagógusok lakásépítési akcióit, s próbáljanak több pénzt biztosítani az óvodái, a napköziotthoni és a kollégiumi helyek számának szaporítására. szóváltette, hogy elavult a gyermekintézmények étel-miszer-normája, s felhívta az illetékesek figyelmét az általános iskolák nevelési hatékonyságának csökkenésére.

első ízben fordult elő, hogy a szociális és egészségügyi bizottság változtatás nélkül fogadta el a tárca terveit - jelentette be dr. pesta lászló, a bizottság elnöke. nem azért tette ezt a bizottság, mintha itt nem jönne jól a többlet-pénz, hanem azért, mert számolt a népgazdasági terv egyensúlyával, s figyelembe vette, hogy a negyedik ötéves terv biztosítja az elért színvonal megtartását és némi fejlesztését is.

gácsi miklós, az ipari bizottság titkára a képviselők véleményét továbbítva javasolta, hogy a tervben kapjon nagyobb hangsúlyt a mezőgazdasági gépgyártás fejlesztése, az ipari növénytermesztés, szorgalmazzák az ingázók számának csökkentését, s fejlesszék a gazdaságosan termelő szénbányákat.

18.30 bh

N 1871

- 51 -

vbb 80. /reálisan tervezett 2. folyt./ bh

dr. jókai Lóránd a jogi, igazgatási és igazságügyi bizottság titkára több - a pontosabb értelmezést elősegítő - szöveg-módosító javaslatot tolmácsolt a választójogi törvény módosításáról szóló előterjesztéssel kapcsolatban. a tervtörvény kapcsán a bizottság úgy foglalt állást, hogy gyorsabb ütemű fejlesztésre szorulnak a tanácsi vállalatok ktsz-ek.

ezután párdi Imre, az országos tervhivatal elnöke válaszolt az országgyűlés plénuma előtt tartandó közléseinek főbb gondolatait, majd válaszolt a bizottsági ülések során felvetődött javaslatokra, indítványokra. egyebek között kifejtette: a nemzeti jövedelem alapvető arányai nem változnak a következő tervidőszakban. lényeges átalakulás várható viszont a kereslet belső szerkezetében, amihez a termelés és a nemzeti jövedelem csak abban az esetben tud társadalmi veszteségek nélkül igazodni, ha évente nagyjából egyenletes ütemben növekszik. így érhető el, hogy a fogyasztás és a felhalmozás növekedése a nemzeti jövedelemmel nagyjából azonos legyen. a nemzeti jövedelem növekedése a tervezettnél akkor lehet gyorsabb, ha ez nem veszélyezteti, sőt magasabb szinten biztosítja - a hatékonysági és egyensúlyi követelményeket, s ha a tervben figyelmen kívül hagyott kapacitások, tartalékok kihasználása e követelményekkel összhangban következik be. ezért a tervezettnél gyorsabb ütemű növekedésnek szigorúbb feltételeket szabtak.

az országos tervhivatal elnökének tájékoztatóját követő vitában számos képviselő fejtette ki véleményét. egyöntetűen hangsúlyozták: a negyedik ötéves terv reális, jól megalapozott, gondosan előkészített. felvetették, hogy fokozott gondot kell ügyelni a munka hatékonyságának növekedésére, a beruházások egyszerű előkészítésére és kivitelezésére, s a társadalmi össz munka mennyiségének alakulására. a munka hatékonyságának fő forrása - fogalmazták meg - a munkaszervezés, a technológiai folyamatok korszerűsítése. a vitában felszólalt Szabó Kálmán, Inokai János, Nyers Rezső, Riss Jenő, Nics János, Nagy József és Szőke Antal, valamint Filipszky Zoltán, a pénzügyminisztérium főosztályvezetője.

dr. Bognár József - összefoglalva a tanácskozást - rámutatott: a népgazdaság fejlődésének tervezett növekedési üteme reális. a népgazdaság negyedik ötéves terve megvalósítható, komoly fejlődést jelent, mélyrehatóbb a korábbiaknál. a terv- és költségvetési bizottság a népgazdaság negyedik ötéves tervéről szóló törvényjavaslatot - néhány észrevétellel kiegészítve - elfogadta.
/mti/

é-

- 52 -

18.35 bh

MA 1905

bb 81. apró Antal látogatása salgótarjánban

vid/fm-ju La

1970. szeptember 25.

apró Antal, az MSZMP politikai bizottságának tagja, a minisztérium elnökhelyettese kétnapos látogatást tett salgótarjánban. csütörtökön a megyei pártszékházban a megye vezetői fogadták, akikkel beszélgetést folytatott Nógrád politikai, gazdasági és kulturális helyzetéről. látogatása második napján, pénteken Jedlicska Gyulának, a megyei pártbizottság első titkárának és Géczy Jánosnak, a megyei tanács vb. elnökének társaságában felkereste a salgótarjáni sikküveggyárat, ahol a gyár vezetőinek kalauzolásával megtekintette az üzemet. apró Antal ezután a Lampart Zomnácipari Művek salgótarjáni gyárába látogatott, majd megtekintette a József Attila Művelődési Központot, valamint a Pécskő áruházat.

a délután folyamán a megyei pártszékház nagytermében nagyteremtív-ülésre került sor. mintegy háromszáz meghívott párt-, állami- és gazdasági vezető előtt apró Antal mondott beszédet.

a politikai bizottság tagja beszédének bevezető részében mutatta a központi bizottság kongresszusi irányelveinek kedvező fogadtatását, pártunk 10. kongresszusának hazai és nemzetközi jelentőségét. népgazdaságunk ez évi fejlődését értékelve kiemelte: általában sikeresnek mondható idei tervünket eredményesen teljesítjük. amíg a múlt év első nyolc hónapjában az össztermelés csupán egy százalékkal emelkedett, addig 1970. azonos időszakában mintegy nyolc százalék volt a növekedés. a termelési hatékonyság az iparban az elmúlt hónapokban a korábbinál kedvezőbben alakult, de további erőfeszítéseket kell tenni üzemeink műszaki színvonalának emelése érdekében. ez szorosan összefügg azokkal a követelményekkel, hogy növelni tudjuk termelésünk hatékonyságát, illetve a termelési hatékonyságot. utalt arra, hogy már az összes beruházások körülbelül 50-55 százaléka a vállalatok pénzügyi alapjaiból kerül megvalósításra, s ez jelentősen növeli a vállalatok vezetőinek felelősségét.

apró Antal részletesen elemezte a vállalati vezetők megnövekedett hatásköre és ezzel összefüggésben az üzemi demokrácia fontosságát. többek között a következőket mondta:

/ folyt. köv. /

MA 1915

-53-

18. 5. / apró antal... 1. folyt./-ju

- visszatekintve a gazdaságirányít rendszer két- és tét éves tapasztalataira, megállapíthatjuk, hogy a vállalatvezetők hatásköre bővült. nem túlzás azt mondani, hogy az irányítási rendszer alapvetően beváltotta reményeinket. ez azt is jelenti, hogy a vezetők általában jól érztek a megnövekedett hatáskörrel.

- megítélésünk szerint - mondotta - a hatáskörök decentralizálása növelte a gazdaság központi irányításának hatékonyságát is, mert lehetővé tette, hogy a központi szervek, - mindenekelőtt a kormány és az egyes minisztériumok - a nép-gazdaság fejlődésének fő kérdéseivel, az ország nemzetközi gazdasági kapcsolataival elmélyültebben és többet foglalkozzanak. így értelmezzük azt, hogy az új irányítási rendszerünkben - a kormánytól az üzemekig - hatékonyabbá vált az irányítás.

- az elmondottak után is felvethető a kérdés, - folytatta beszédét, - hogy vajon kielégítőek - e a vállalati vezetők számára biztosított jogok? általában nem a jogokkal van probléma, hanem azokkal az anyagi lehetőségekkel, amelyek a vállalatok rendelkezésére állnak. ezeket tartják legtöbbször kevésnek. a lehetőségekkel pedig úgy vagyunk, mint az életszínvonaljal. akkor lesz több anyagi lehetősége mind a kormányoknak, mind a vállalatoknak, mind az egyes dolgozóknak, ha az üzemekben többet, olcsóbban, gazdaságosan termelünk.

a továbbiakban apró antal rámutatott arra, hogy nemcsak a vállalatvezetők önállósága növekedett, hanem jelentősen megnövekedett felelősségük is a vállalati kollektíva iránt a megfelelő munkaviszonyok megteremtéséért, a jövedelmek biztosításáért - csakugy, mint az állam iránti felelősségük is. ezért mind inkább fokozódik az üzemi demokrácia jelentősége.

- gazdaságirányítási rendszerünk reformja - mondotta lényeges változásokat eredményezett egész állami életünk vezetésében az üzemektől a kormányig. az új gazdasági mechanizmus bevezetése óta eltelt időszak tapasztalatai azt bizonyítják, hogy megnőtt a dolgozók érdeklődése a vállalatok belső gazdálkodása iránt.

/ folyt. köv.

18. 5. /ju

NA 1920

-54-

18. 5. / apró antal... 2. folyt./-ju

a munkások, az alkalmazottak az üzemekben, hivatalokban mindinkább felismerik, hogy boldogulásuk, életszínvonaluk emelkedése az rosan kapcsolódik a vállalat, a hivatal jó vagy rossz tevékenységéhez. - a vállalatvezetés által hozott döntésektől függ jelentős mértékben, hogy miként alakul munkahelyük, hogyan alakulnak életkörülményeik.

- a 10. pártkongresszusra való felkészülésben az üzemi munkások által indított szocialista verseny mind több eredményt hoz. munkásoktól jó példát mutat. éppen ezért a vállalatvezetés döntése nemcsak a gazdasági kérdés. a vállalatok vezetői a legfontosabb kérdések egész sorában önálló celekvési jogot kaptak. a megnövekedett vállalati hatáskörrel, a gazdaságirányítás új jelenlegi rendszerével együtt kell járnia az üzemi demokrácia fejlődésének, ki kell szélesednie a közvetlen demokráciának, amely növeli a dolgozók érdeklődését, felelősségét az üzem munkájáért, az ország sorsáért, z a folyamat nálunk a szocializmus törvényszerűsége. amikor aláhuzom az üzemi demokrácia fontosságát, - folytatta apró antal, meg szeretném mondani, hogy szocialista gazdaságunk vezetésének továbbra is alapelve marad az egyszemélyi vezetés. az üzemi demokrácia és az egyszemélyi vezetés a döntésnél nem két dolog. a vállalatvezetőt a döntések meghozatalánál segíti a dolgozók véleménye.

- országunkban a gazdasági, politikai feltételek kedvezőek a széleskörű véleménycserére, az üzemi demokrácia fejlesztésére, a vélemény-nyilvánítási jog biztosítva van. ez a demokrácia gyakorlásának legközvetlenebb formája.

apró antal ezután a iv. ötéves terv alapvető célkitűzéseivel foglalkozott, majd a nemzetközi szocialista integráció fokozatos kiépítése érdekében tett erőfeszítésekről szólt. befejezésül a nemzetközi helyzet néhány aktuális problémáját elemezte. /mti/

..

-55-

18. 05/ju

NA 1920

bb 82. a mék-ek korszerűsítéséről tárgyalt a szövosz és a tot
együttes elnökségi ülése

k ol/gg sl bh la

1970. szeptember 25.

a közeljövőben sor kerül a zöldség-, gyümölcs- és burgonya-
forgalmazás rendszerének korszerűsítésére. a cél az, hogy a
termelés és a zöldségkereskedelem érdekeinek összehangolásával
kialakuljanak a zöldségellátás folyamatos javításának, a fogyasztói
igények jobb kielégítésének feltételei.

a mék-ek a mezőgazdasági termelőszövetkezetek, valamint
az általános fogyasztási és értékesítő szövetkezetek közös vállala-
taivá alakulnak át. az új szövetkezeti közös vállalatok tevékeny-
sége a tsz-ek és az áfész-k szoros, egyenrangú és közös érdekelt-
ségű együttműködésén alapul. a szövosz és a tot elnöksége pénteken
együttes ülésen tárgyalta meg a korszerűsítéssel kapcsolatos fel-
adatokat. a mék-ek átszervezését az érdekelt szövetkezetek való-
sítják meg, munkájuk megkönnyítésére a két szövetség együttes
elnöki ülése irányelveket és társasági szerződésminitát fogadott
el, amit ajánlás formájában az érdekelt szövetkezetek rendelke-
zésére bocsátanak.

a két szerv elnöksége fontosnak tartja, hogy a zöldség- és
gyümölcsforgalom az átszervezés ideje alatt is zavartalan legyen.
ezért felhívja a mék-vállalatok figyelmét és felkéri az illeté-
kes szövetkezeti szerveket, hogy az átszervezés közben is
nyújtsanak támogatást a mék-k folyamatos, rendezett munkájához,
a jövő évi szerződéskötések, a felhozatal és a téli tárolás le-
bonyolításához./mti/

--

bb 83. az air france

t v/tr sl bh la

1970. szeptember 25.

légitársaság péntek este a gellért szállóban fogadást adott
abból az alkalomból, hogy új budapesti képviselője René
recheur hivatalába lépett./mti/

--

- 56 -

18.50 bh

NA 1925

vbb 84. a fao konferencia résztvevőinek elutazása

pv sl bh la

1970. szeptember 25.

elutazott budapestről dr. j. spiteri máltai ipari, mezőgaz-
dasági és kereskedelmi miniszter, aki részt vett a fao európai
regionális konferenciáján. bucsuztatására a ferihegyei repülő-
téren megjelent földes László mezőgazdasági és élelmezésügyi
miniszterhelyettes, valamint a fao magyar nemzeti bizottságának
tagjai.

x x x

a fao-konferencia résztvevői közül pénteken elutazott garcia
de oteyza spanyol mezőgazdasági államtitkár és a. mair, az usa föld-
művelésügyi miniszterhelyettese is. a vendégeket dr. karcsai
károly, a fao magyar nemzeti bizottságának főtitkára és vékony
lászló, Magyarország állandó római fao-megbizottja bucsuztatta.
/mti/

--

bb 85. trencsényi-waldapfel imre emlékülés az akadémián

t ms/tr zs bh la

1970. szeptember 25.

az ókortudományi társaság pénteki trencsényi-waldapfel imre
emlékülésén a magyar tudományos akadémia a nemrég elhunyt
tudós közelmultban végzett tanítványai számoltak be a meste-
rik szellemében végzett kutatásaikról, amelyek a klasszika-
filológia széles körét ölelték fel. a fiatal kutatók az antik
világ több érdekes problémáján kívül a görög és a latin iro-
dalom, nyelv középkori fejlődését vizsgálták./mti/

--

bb 86. tanácskozás a gyermektüdőgyógyászat időszerű kérdéseiről

t ms/tr zs bh la

1970. szeptember 25.

a kötelező bcg oltások és a tuberkulis szűrések bevezetése
óta igen nagy eredményt értünk el hazánkban a gyermek- és
serdülőkori tbc. - megelőzésében és leküzdésében - állapították
meg a magyar gyermekorvosok társasága és a korányi frigyos tbc
és tüdőgyógyász társaság pénteken kezdődött ankétjának résztvevői.

/folyt. köv./

- 57 -

19.00 bh

NA 1920

bb 86. /tanácskozás ... folyt./ bh

a megbetegedések száma csak töredéke az idősebb korosztályoké-
nak, amelyek hasonló védelemben annakidején még nem részesül-
tek, a gyermekkori tbc. halálozás pedig egészen ritka eset.
ez magyarázza, hogy a gyermekgyógyászok és tüdőgyógyászok figye-
lme fokozottabban fordul az egyéb gyerekkori tüdőmegbetegedések
elsősorban a veleszületett rendellenességek, főleg az asztma,
a hörgőtágulatok felé.

a tanácskozáson többek között rámutattak arra, hogy a nagy
eredmények ellenére továbbra is gondos és körültekintő védekezés-
re van szükség a gyermek-kori tbc. ellen. helyesléssel fogadták
azt a javaslatot, hogy minden iskolába lépő natíves koru gyerek-
ről készüljön tüdőrontgen felvétel. ez viszonylag könnyen keresz-
tülvihető és a továbbiakban hasznos adatokat szolgáltat./mti/
--

bb 87. képestapok kiállítása a 100. születésnapra

t tf/pv zs bh la

1970. szeptember 25.

képestapok tizezreinek színes látványa fogadja péntektől a
közönséget a műcsarnokban, ahol jubileumi kiállítást rendezett
a képzőművészeti kiadó vállalat abból az alkalomból, hogy száz
évtől ezelőtt jelent meg és került postára a világon az
első levelező lap. /gy august schwartz nevű oldenburgi könyv-
kereskedő adta fel 1870 július 16-án./

pogány ö.gábor, a magyar nemzeti galéria főigazgatója mutat-
ta be a megnyitón a közönségnek a képestapok kavalkádját. érdekes
részle kiállításnak az az anyag, amelyet a szerencsi helytörté-
neti muzeum sokszázézes gyűjteményéből válogattak. bemutatják
a világ egyik legjelentősebb gyűjteményének magyar vonatkozásu
részét is: ny.sz. tagrin leningrádban élő nyugdíjas elektromérnök
csaknem félmillió lapot mondhat magáénak. ő hozta el budapestre
legszebb postakártyáit. elmondta, hogy több évtizede gazdagodó
gyűjteményét a szovjetunió állami gyűjteményévé nyilvánították,
és a nagy szovjet encyklopedia szerkesztésekor állandóan fel-
használják képanyagát.

október 18-ig látható a levelezőlapok ,, születésnap, ,, ki-
állítás, s mindvégig alkalmi postahivatal működik a műcsar-
nokban, ahol alkalmi bélyegzőt használnak./mti/
--

- 58 -

19.10 bh

NF 1935
20³⁰ QH

bb 88. időjárásjelentés

pv bh la

1970. szeptember 25.

a meteorológiai intézet jelenti, pénteken este:

kiránduló idő

időnként kissé megnövekvő felhőzet szórványosan futó eső-
vel. mérsékelt, napközben kissé megélénkülő nyugati-északnyugati
szél. hajnalban néhány helyen párácsodás, köd.

Legmagasabb nappali hőmérséklet szombaton 15 fok körül./mti/
--

bb 89. magyar történész-küldöttség utazott ankarába

ms/gas bh la

1970. szeptember 25.

a török történelmi társulat kongresszusára, ránki györgy
professzornak, a magyar tudományos akadémia történet-tudományi
intézete helyettes igazgatójának vezetésével. a magyar törté-
nészek több előadást tartanak a kongresszuson./mti/
--

bb 90. koktél a lengyel nagykövetségen

t bc/pv bh la

1970. szeptember 25.

tadeusz hanuszek, a lengyel népköztársaság budapesti nagy-
követe pénteken a nagykövetségen koktét adott abból az alka-
lomból, hogy zenon nowak vezetésével hazánkban tartózkodik a
lengyel állami ellenőrzési kamara küldöttsége. részt vett a
koktélon brutyó jános, az mszmp központi ellenőrző bizott-
ságának elnöke, dr. dabronaki gyula államtitkár, a központi
népi ellenőrzés bizottság elnöke és a gazdasági, a társadalmi
élet több más vezető személyisége./mti/
--

- 59 -

2).05 bh

NF 2020
20³⁰ QH

bb 91. a budapesti művészeti hetek ünnepi nyitóhangversenye az erkel színházban

t zsu/gg/ny la

1970. szeptember 25.

Bartók hangversennyel nyitották meg pénteken este az erkel színházban a budapesti művészeti hetek eseménysorozatát. az ünnepi koncerten megjelent focs Jenő, a minisztertanács elnöke, s ott volt politikai, kulturális, társadalmi életünk számos ismert személyisége, köztük a Bartók-egylet bizottság tagjai, továbbá a művészvilág sok kiválósága. jelen volt a koncerten Bartók Béla özvegye és fia. a közönség sorában foglaltak helyet a budapesti diplomáciai testület képviselői is.

Sarlós István, a fővárosi tanács vb elnöke nyitóbeszédében Bartók Béla művészi és emberi nagyságáról szólva egyebek között elmondta, amikor kegyelettel emlékezünk a nagy zeneköltőre, nem feledkezhetünk el arról, hogy Bartók életműve kapcsolatot jelent a magyar népi muzsika és a modern zene között, összeköti a magyar kultúrát az emberiség nagy alkotásaival. Bartók mindig hű maradt hazájához, még az önkéntes száműzetésben is egy szebb magyar jövőről álmodott, amelyet most megvalósítunk.

az ünnepi koncerten a világhírű amerikai karnagy, Lorin Maazel vezényletével a magyar állami hangversenyzenekar három Bartók művet - a két képet, a harmadik zongoraversenyt és a zene hurok-ütőhangszerekre és cselesztára című alkotást adta elő. a nagyszerű est szólistája Fischer Annie volt. /mti/

bb 92. a magyar evangélikus egyház meghívására

pv/ny la

1970. szeptember 25.

A. F. Pedersen dán egyházügyi miniszter és Westergaard Madsen koppenhágai érsek vezetésével hazánkban tartózkodó dán evangélikus egyházi küldöttséget pénteken fogadta Prantner József államtitkár, az állami egyházügyi hivatal elnöke.

Prantner József este a Gellért szállóban fogadást adott a dán egyházi küldöttség tiszteletére. a fogadáson résztvett Terényi László hazánk dániai nagykövete, dr. Káldy Zoltán evangélikus püspök és számos evangélikus lelkész. ott volt Henning Svanholt, a dán királyság budapesti nagykövetségének ideiglenes ügyvivője. /mti/

21.05/ny

-.-
-60-

NA 2110

bb 93. embargo 22.00 óráig!

hazánkba érkezett a svéd farmerszövetség küldöttsége

mti/tné/sl/ny la

1970. szeptember 25.

a termelőségfejlesztés országos tanácsa elnökségének meghívására Turé Bengtson elnök vezetésével pénteken hazánkba érkezett a svéd farmerszövetség öttagú küldöttsége. a vendégeket a ferihegyi repülőtéren Szabó István, a tóti elnöke fogadta, s ott volt az érkezésnél Anders Sandström, a svéd királyság budapesti nagykövetségének első titkára is.

a küldöttség előreláthatólag öt napig tartózkodik hazánkban, s ez idő alatt - a tervek szerint - egybek között ellátogat a nádudvari vörös csillag, a nagyrédei szőlőskert és a tóti egyetértés tsz-be, valamint a hortobágyra és debrecenbe. /mti/

-.-
-61-

v é g e .

21.25/ny

NA 2130

M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-680.

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i h i v a t a l o s k ö z l e m é n y e k

1970. szeptember 25.

bb. 68. az elnöki tanács ülése

il cz

1970. szeptember 25.

a népköztársaság elnöki tanácsa pénteken ülést tartott Lósonczi Pál, az elnöki tanács elnöke beszámolt a szudáni demokratikus köztársaságban, a tanzániai egyesült köztársaságban és az egyesült arab köztársaságban ez év augusztus 21 és szeptember 1 között tett hivatalos baráti látogatásának eredményeiről és tapasztalatairól. az elnöki tanács a beszámolót jóváhagyólag tudomásul vette.

az elnöki tanács módosította a mezőgazdasági termelőszövetkezetek tagjainak kötelező kölcsönös nyugdíj-biztosításáról szóló 1966. évi 30. sz. törvényerejű rendeletet.

x x x

a szakszövetkezetek tagjainak nyugdíjbiztosítása

az elnöki tanács törvényerejű rendeletének felhatalmazása alapján a magyar forradalmi munkás-paraszt kormány rendelete 1971. január 1-től minden szakszövetkezeti tagra kiterjeszti a mezőgazdasági termelőszövetkezeti tagokra vonatkozó nyugdíjrendszer hatályát, természetesen figyelembe véve azokat az eltérő sajátosságokat, amelyek a termelőszövetkezetek és a szakszövetkezetek között fennállnak.
/folyt.köv./

16. 18/11

- 1 -

M. T. I.

bb. 68./ az elnöki tanács ... folyt./ 11

a nyugdíjbiztosításba bevont szakszövetkezeti tagok öregségi és rokkantsági nyugdíjra, üzemi baleset esetén baleseti kártalanításra, hozzátartozóik pedig özvegyi nyugdíjra, szülői nyugdíjra, valamint árvaellátásra szerezhettek jogosultságot.

az ellátásra jogosultsághoz szükséges nyugdíjévek számát a nyugdíj-jogszabályok a termelészövetkezeti tagokéval azonos mértékben határozzák meg.

azok a szakszövetkezeti tagok, akik idős koruk, vagy munkaképtelenségük miatt a nyugdíjhoz szükséges nyugdíjéveket már nem tudják megszerezni, a jogszabályban meghatározott feltételek megléte esetén öregségi, munkaképtelenségi járadékot, özvegyeik pedig özvegyi járadékot kaphatnak.

a szakszövetkezetek tagjaik nyugellátásának fedezetére 1970. január 1-től társadalombiztosítási járulékot, a szakszövetkezeti tagok pedig 1971. január 1-től progresszív nyugdíj-járadékot fizetnek. a rendelkezések bevezetésével mintegy 79 ezer fővel nő azok száma, akikről öregségük, illetve rokkantságuk esetén kötelező kölcsönös nyugdíjbiztosítás keretében történik gondoskodás.

az új rendelet értelmében, amelyet a szakszervezetek országos tanácsa és az igazságügyminiszter - a munkaügyi miniszterrel, a mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszterrel, a pénzügyminiszterrel, valamint a termelészövetkezetek országos tanácsával egyetértésben - közösen kezdeményezett, a mezőgazdasági szakszövetkezeti tagok régi kívánsága valósul meg./mti/

16.22/11

M 17²⁰

--

- 2 -

M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon 159-490, 359-590

III A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1970. szeptember 26.

bb 1. kiállítások a szovjet kultúra napjain

i szö/mm/ny zs la 1970. szeptember 26.

Számos kiállítás gazdagítja az október 24-e és november 3-a között megrendezésre kerülő szovjet kultúra napjainak sokrétű művészeti programját.

a műcsarnokban nyitják meg október 24-én a mai szovjet alkotók képzőművészeti kiállítását. a tárlat anyagát azok a művek alkotják, amelyeket a lenin születésének 100. évfordulója emlékére rendezett össz-szövetségi kiállításon is bemutatnak a szovjetunióban, s amelyeket az utóbbi három évben alkotnak a szovjet köztársaságok mesterei. a mai szovjet festészet, grafika, szobrászat és iparművészet legjobbjait reprezentáló tárlaton bemutatkoznak az utóbbi évtizedekben az autonóm köztársaságokban - különösen a kaukázuson túli területen és közép-ázsiaiában - kialakult nemzeti iskolák alkotómesterei is.

először rendezték meg a szovjetunióban a szovjet emlékérem művészeti kiállítást a lenin centenárium idején. október 24-től a műcsarnokban láthatja a magyar közönség is e kiállítás legszebb darabjait, különböző generációk alkotásait.

/folyt köv/

-1-

M